INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR SRT10S SERIES ROUTERS & LAMINATE TRIMMER SERIAL "A"

Read and understand these instructions before operating this tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

⚠WARNING

When used improperly power tools can create hazardous situations.
Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!
Improperly used power tools can cause injury or death.

DIE GRINDER SAFETY



Routers can cause flying particles.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Flying particles can cause eye injury.



Power tools generate noise.
Ear protection must be worn when tool noise level exceeds 85 dBA. We also recommend that ear protection be worn when the tool noise level is below 85 dBA. See the tool's information sheet for the noise level.
Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.



Power tools vibrate.
Excessive vibration can cause injury. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool and consult a physician. See the tool's information sheet for the vibration level.
Prolonged exposure to vibration can cause injury.



Rotating cutting bits can cause cuts and abrasions.
Keep hands and other body parts away from cutting bits to prevent cutting or pinching. Wear protective clothing and gloves to protect hands.
Contact with rotating cutting bits can cause injury.



Routers present a risk of entanglement.
Keep loose hair away from power tools and accessories. Keep hands away from moving parts of the tool and accessories. Do not wear jewelry, loose clothing, or neckwear around power tools. Keep work area clear of cleaning rags and all items that could become entangled with the tool.
Entanglements can cause injuries.



Routing operations creates dust.
Do not breathe grinding dust. Use approved mask.
Breathing grinding dust can cause injury.



This tool is not insulated for contact with electric power sources.
Do not use near live electric circuits. When drilling into walls, be aware that they may have hidden electric wires.
Electric shock can cause injury.



This tool is not intended for use in a flammable or explosive atmosphere.
Do not use this tool in a flammable or explosive atmosphere.
Explosions and fire can cause injury.



Overspeeding cutting bits can explode.
Check the speed rating of the accessory or the speed printed on the wheel. This speed must be greater than the nameplate speed of the grinder and the actual speed of the grinder as measured with a tachometer. Do not exceed rated operating air pressure.
Exploding wheels can cause injury or death.



Routers can generate unexpected movement.
Keep a firm grip on the tool at all times. Be sure your body position allows you to have control of the tool at all times. Make sure your footing is secure. When possible, secure the work piece in a vice or with clamps.
Unexpected tool movement can cause injury.



Using excessive force on a tool makes it hard to control.
Do not force tool.
Hard to control tool can cause injury.



Taping or wiring the throttle valve in the "ON" position will prevent the tool from shutting off if the tool should jam or malfunction or if anything unexpected happens.
Do not wire or tape down the "On-Off" valve of any power tool.
Tools that are prevented from shutting off can cause injury.



Poorly maintained and lubricated tools can fail unexpectedly.
Keep tool properly lubricated and in good repair at all times. Use only Sioux Air Motor Oil No. 288. See the tool's information sheet to find out what other greases and oils to use. Do not drop the end of the hose on the floor where it will pick up dirt and transport it into the tool. See information sheet for any additional maintenance requirements.
Unexpected tool failures can cause injury.

Collets, nuts and related equipment in poor shape or not the proper ones for the wheel or tool used can cause wheels to malfunction. Cutting bits not properly tightened can spin off.
Be certain that all collets, nuts and related equipment are in good shape, the proper ones for the type and size of cutting bit being used, and are securely fastened. Tighten collet securely. Match accessory shaft diameter to collet.
Cutting bits that malfunction and spin off can cause injury.

Air hoses can come loose from power tools and whip.
Inspect and do not use tools with loose or damaged air hoses or fittings.
Whipping air hoses can cause injury.

Air hoses that are not oil resistant or are not rated for the working pressure can burst.
Make sure that all air hoses are oil resistant and rated for the working pressure.
Air hoses that burst can cause injury.

Tools not operated at proper air pressure can operate erratically.
Do not exceed a maximum air pressure of 90 psig/6.2 bar or as stated on the tool's nameplate or operating instructions. Use an air regulator to maintain proper air pressure.
Erratic operation in power tools can cause injury.

Improperly repaired tools perform unpredictably.
Repair tools at an Authorized Sioux Service Center.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

Tools left connected to the air supply can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool. Make it a habit to check to see that all adjusting keys and wrenches have been removed from tool before turning it on.
Tools starting unexpectedly and flying keys and wrenches can cause injury.

Working in poorly lit areas makes it hard to see hazards.
Keep work area well lit.
Poorly lit work areas can cause injury.

Children are attracted to work areas.
Keep children away. All visitors must keep a safe distance away from work area.
Children in work areas can be injured.

Unauthorized or untrained personnel can misuse unattended tools.
Store idle tools in a dry, high or locked-up place, out of the reach of children.
Misused tools can cause injury.

Tools with the actuator left in the "ON" position when an unexpected air pressure loss occurs can start unexpectedly when the air pressure is restored.
Release the actuator if an unexpected loss of air pressure occurs.
Unexpected tool starts can cause injury.

Routers with the actuator left in the "on" position can cause unexpected starts when the tool is connected to the air supply.
Be sure actuator is off before hooking up air.
Unexpected starts can cause injury.

Routers may coast for a short time after the trigger is released.
Be sure tool has come to a complete stop before setting it aside.
Grinders that do not come to a complete stop before setting aside can cause injury.

The use of any accessory with this tool not provided or specified by Sioux Tools can perform unpredictably.
Use only accessories provided or specified by Sioux Tools.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

When disposing of a tool, do it in a way that does not harm personnel or the environment.

AIR SUPPLY

The efficiency and life of this tool depend on the proper supply of clean, dry air at a maximum of 90 PSI. The use of an air line filter, pressure regulator, and lubricator is recommended.

Before connecting to tools, blow out the air line to remove water and dirt that may have accumulated.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

The air supply hose recommended is 3/8" (10mm) I.D. If an extension hose is necessary, use 1/2" (13mm) ID hose with couplings not less than 3/8" (10mm) I.D.

LUBRICATION

All models may operate without airline lubrication. However, operating the tool without airline lubrication may reduce tool performance and vane life.

If an airline lubrication is not used, it is recommended that the tool be oiled daily before use to improve performance. Add 2-4 drops of air motor oil and run the tool for 10-20 seconds to distribute oil through the tool.

For maximum performance and tool life, an air line lubricator, set to deliver 2 drops per minute, is recommended. SIOUX No. 288 Air Motor Oil is recommended.

MAINTENANCE

Water, dust and other airline contaminants can cause rust and vane sticking. For long periods between tool use, flush the tool with a few drops of oil and run for 10 seconds. This will help remove contaminants and reduce the formation of rust.

OPERATION

The tool is equipped with a locking type lever in order to prevent accidental start-up.

Speed of the tool may be adjusted by turning the regulator, which is located opposite the throttle lever.

⚠WARNING	
	Disconnect tool from air supply before installing or removing wheel or making any adjustments

GENERAL OPERATION

- For best results, the direction of the tool travel is generally from left to right.
- It is recommended that movement be counterclockwise on outside curves and clockwise on inside curves. The tool spindle rotates clockwise.

CHANGING CUTTING BITS

1. Disconnect tool from air line.
2. Remove nose piece assembly.
3. Hold collet stationary with a 9/16 (14.3 mm) wrench. Loosen collet retaining nut with 11/16 (17.5 mm) wrench.
4. Insert bit into collet to desired depth. Tighten colet securely. Replace nose peice assembly.

ADJUSTMENTS

1. Base plate may be adjusted to expose desired length of cutter edge by loosening the lock nut and rotating the nose.

SOUND AND VIBRATION READINGS

Catalog No.	*Sound Pressure dBA	*Sound Power dBA	*Vibration m/s^2
SRT10S	77.7	89.3	Less than 2.5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Sioux Tools Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declare under our sole responsibility that the products

SRT10S

to which this declaration relates are in conformity with the following standard or standards or other normative document or documents:

EN 792, EN 292 Parts 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

following the provisions of

89/392/EEC as amended by 91/368/EEC & 93/44/EC Directives.

January 1, 2006
Murphy, North Carolina, USA
Date and place of issues

Mark S. Pezzoni
President
Power and Specialty Tools
Name and position of issuer



Signature of issuer

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG UND TEILELISTE FÜR FRÄSEN & LAMINAT-TRIMMER DER SERIE SRT10S SERIE“A”

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Werkzeug in Betrieb nehmen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

⚠ WARNUNG

Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
Jede Person, die dieses Werkzeug gebraucht, wartet, Zubehör auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, muss diese Sicherheitshinweise lesen, verstanden haben und befolgen!
Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR FORMSCHLEIFER



Fräsen können wegspritzende Partikel verursachen.
Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.
Herumfliegende Teilchen können Augenverletzungen verursachen.



Elektrowerkzeuge erzeugen Lärm.
Wenn der Lärmpegel 85dBA überschreitet, muß Gehörschutz getragen werden. Wir empfehlen, Ohrenschutz auch bei einem Lärmpegel von weniger als 85dBA zu tragen. Mehr Informationen bzgl. des Lärmpegels finden Sie auf dem Informationsdatenblatt für das Werkzeug.
Lange Lärmaussetzung kann zu Hörschäden führen.



Elektrowerkzeuge erzeugen Vibrationen.
Übermäßige Vibrationen können zu Verletzungen führen. Wenn Sie folgende Symptome verspüren, stellen Sie den Gebrauch des Werkzeugs ein und konsultieren Sie einen Arzt: Taubheit, Kribbeln, Schmerzen oder Hautblässe. Weitere Informationen bzgl. des Vibrationslevels finden Sie auf dem Informationsblatt für das Werkzeug.
Lange Vibrationsaussetzung kann zu Verletzungen führen.



Rotierende Schneidaufsätze können Schnitte und Abschürfungen verursachen.
Hände und andere Körperteile müssen von Schneidaufsätzen fern gehalten werden, um ein Abschneiden oder Einklemmen vorzubeugen. Tragen Sie Schutzkleidung und -handschuhe, um die Hände zu schützen.
Das Berühren von rotierenden Schneidaufsätzen kann zu Verletzungen führen.



Fräsen bergen die Gefahr des Verfangens.
Bringen Sie nie offenes Haar in die Nähe von Elektrowerkzeugen und deren Zubehör. Bringen Sie Ihre Hände nicht in sich bewegende Teile des Werkzeugs bzw. der Antriebselemente. Tragen Sie keinen Schmuck, lose Kleidung oder Halsketten, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Reinigungslappen und anderen Dingen, die in das Werkzeug eingewickelt werden könnten.
Verwicklungen können zu Verletzungen führen.



Bei Fräsarbeiten wird Staub erzeugt.
Atmen Sie den Staub nicht ein. Tragen Sie eine empfohlene Maske.
Das Einatmen von Schleifstaub kann zu Verletzungen führen.



Dieses Werkzeug ist nicht gegen Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.
Nicht in der Nähe von elektrischen Stromkreisen unter Spannung benutzen. Beachten Sie beim Bohren in Wänden, daß sich dort elektrische Kabel befinden können.
Elektrische Schläge können zu Verletzungen führen.



Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung in einer feuergefährlichen oder explosionsgefährdeten Umgebung vorgesehen.
Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht in flammbarer oder explosiver Umgebung.
Explosionen und Brand können zu Verletzungen führen.



Mit zu hoher Drehzahl betriebene Schneidaufsätze können bersten.
Überprüfen Sie die Geschwindigkeitsleistung des Zubehörs oder die Geschwindigkeit, die auf der Scheibe angegeben ist. Diese Geschwindigkeit muß höher sein als diejenige, die für den Schleifer empfohlen ist und als die tatsächliche Geschwindigkeit des Schleifers, wie mit einem Tachometer gemessen. Überschreiten Sie nicht den empfohlenen Betriebsluftdruck.
Explodierende Scheiben können schwere Verletzungen verursachen oder zum Tod führen.



Fräsen können unerwartete Bewegungen ausführen.
Halten Sie das Werkzeug immer fest. Gewährleisten Sie eine Körperposition, die Ihnen jederzeit die Kontrolle über das Werkzeug erlaubt. Sorgen Sie dafür, daß Sie einen festen Stand haben. Wenn möglich, das Werkstück in einem Schraubstock oder mit Schraubzwingen sichern.
Unerwartete Werkzeugbewegungen können zu Verletzungen führen.



Bei Anwendung übermäßiger Gewalt ist das Werkzeug nur schwer zu kontrollieren.
Wenden Sie beim Gebrauch des Werkzeugs keine Gewalt an.
Schwer zu kontrollierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Durch Befestigung des Drosselventils in der Stellung “ON” mithilfe von Draht oder Klebeband wird im Falle einer Blockierung oder Fehlfunktion des Werkzeugs oder sonstiger unerwarteter Ereignisse verhindert, dass sich das Werkzeug ausschalten kann.
Verdrahten Sie das “Ein-Aus”-Ventil eines Elektrowerkzeugs nicht bzw. befestigen Sie es nicht mit Klebeband.
Werkzeuge, die man nicht abstellen kann, können Verletzungen hervorrufen.



Schlecht gewartete und geschmierte Werkzeuge können plötzlich versagen.
Schmieren Sie das Werkzeug regelmäßig und reparieren Sie es, wenn notwendig. Benutzen Sie ausschließlich Sioux Motoröl Nr. 288. Auf dem Informationsblatt für das Werkzeug finden Sie weitere Informationen über zu verwendende Schmiermittel und Öle. Lassen Sie das Ende des Schlauchs nicht auf den Boden fallen, da er dort Schmutz aufnimmt und in das Werkzeug einbringt. Weitere Wartungsinformationen finden Sie auf dem Informationsblatt.
Unerwartetes Werkzeugversagen kann zu Verletzungen führen.



Spannfutter, Muttern und zugehörige Komponenten, die in schlechtem Zustand oder nicht für den Einsatz bei den verwendeten Schleifscheiben oder Werkzeugen zugelassen sind, können zu Fehlfunktionen bei Schleifscheiben führen. Nicht fest genug angezogene Schneidaufsätze können sich lösen und vom Werkzeug weggeschleudert werden.
Stellen Sie sicher, dass Spannfutter, Muttern und zugehörige Komponenten sich in gutem Zustand befinden und für den Typ und die Größe des verwendeten Schneidaufsatzes zugelassen und fest angezogen sind. Ziehen Sie das Spannfutter fest an. Der Zubehörwellendurchmesser muss mit dem des Spannfutters übereinstimmen.
Schneidaufsätze, die sich lösen und vom Werkzeug weggeschleudert werden, können Verletzungen verusachen.



Luftschläuche können sich von Elektrowerkzeugen lösen und schlagen.
Inspizieren Sie die Werkzeuge und benutzen Sie diese nicht, wenn sie lose oder beschädigte Luftschläuche oder Anschlußstücke aufweisen.
Peitschende Luftschläuche können Verletzungen verursachen



Luftschläuche, die nicht ölbeständig bzw. nicht für den Betriebsdruck zugelassen sind, können platzen.
Vergewissern Sie sich, daß alle Luftschläuche ölbeständig und für den Betriebsdruck zugelassen sind.
Luftschläuche, die platzen, können Verletzungen hervorrufen.



Werkzeuge, die nicht mit dem richtigen Luftdruck betrieben werden, können unberechenbar und unregelmäßig arbeiten.
Der Luftdruck darf 90 psig/6,2 bar (oder den auf dem Werkzeugetikett oder in der Betriebsanweisung angegebenen Wert) nicht überschreiten. Mit Hilfe einer Luftregulierung angemessenen Luftdruck beibehalten.
Unberechenbarer Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen führen.



Unsachgemäß reparierte Werkzeuge verhalten sich unvorhersehbar.
Lassen Sie Werkzeuge in einem autorisierten Sioux Service Center reparieren.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Werkzeuge, die am Luftanschluß angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.
Das Werkzeug ist immer vom Luftanschluß zu entfernen, und der Auslöser ist zu aktivieren, bevor Justierungen vorgenommen werden, Zubehör ausgewechselt wird oder das Werkzeug gewartet wird. Machen Sie es zur Gewohnheit, nachzuprüfen, ob alle Justierschlüssel vom Werkzeug entfernt worden sind, bevor es angeschaltet wird.
Plötzlich startende Werkzeuge und herumfliegende Schlüssel können Verletzungen verursachen.



Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Räumen erschwert das Erkennen von Gefahren.
Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Arbeitsbereichen kann zu Verletzungen führen.



Kinder werden von Arbeitsbereichen angezogen.
Halten Sie Kinder fern. Alle Besucher müssen sich in sicherer Entfernung zum Arbeitsbereich befinden.
Kinder können in Arbeitsbereichen verletzt werden.



Nicht berechtigtes oder nicht geschultes Personal kann unbeaufsichtigte Werkzeuge falsch anwenden.
Bewahren Sie nicht benutzte Werkzeuge an einem trockenen und hoch gelegenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Falsch angewendete Werkzeuge können Verletzungen verursachen.



Werkzeuge können unerwartet starten, wenn der Schalter auf “EIN” steht und ein plötzlicher Druckverlust auftritt.
Lösen Sie den Schalter bei plötzlichem Druckverlust.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Eine Fräse, bei der der Fingerstarter in der Stellung „on“ belassen wurde, kann beim Anschluss des Werkzeugs an die Druckluftversorgung unerwartet starten.
Sorgen Sie dafür, daß der Einschalter auf “Aus” steht, bevor Sie die Druckluft anschließen.
Unerwartete Starts können zu Verletzungen führen



Fräsen können eine kurze Zeit nachlaufen, nachdem der Fingerstarter losgelassen wurde.
Sorgen Sie dafür, daß das Werkzeug zu einem vollständigen Halt gekommen ist, bevor Sie es beiseite legen.
Schleifer, die nicht zu einem vollständigen Stop gekommen sind, bevor sie beiseite gelegt werden, können zu Verletzungen führen.



Der Gebrauch von Zubehör, das nicht von Sioux Tools geliefert oder spezifiziert wurde, kann zu unvorhersehbaren Zwischenfällen führen.
Verwenden Sie ausschließlich von Sioux Tools geliefertes oder empfohlenes Zubehör.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Wenn Sie ein Werkzeug entsorgen, entsorgen Sie es so, daß weder die Umwelt noch Personen Schaden nehmen.

DRUCKLUFTVERSORGUNG

Die Leistung und Lebensdauer dieses Werkzeugs hängt von der ordnungsgemäßen Versorgung mit sauberer, trockener Druckluft mit maximal 6,2 Bar (90 PSI) ab. Empfohlen wird der Einsatz eines Druckluftleitungsfilters, Druckminderers und Ölers.

Vor dem Anschluss des Werkzeugs blasen Sie die Druckluftleitung aus, um Wasser und Schmutz aus der Leitung zu entfernen.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Empfohlen wird ein Druckluft-Versorgungsschlauch mit einem Innendurchmesser von 3/8” (10 mm). Wenn ein Verlängerungsschlauch erforderlich ist, muss dieser einen Innendurchmesser von 1/2” (13 mm) aufweisen. Der Innendurchmesser von Kupplungen muss mindestens 3/8” (10 mm) betragen.

SCHMIERUNG

Alle Modelle können ohne Druckluftleitungsschmierung betrieben werden. Der Betrieb des Werkzeugs ohne Druckluftleitungsschmierung kann jedoch die Werkzeugleistung und die Flügellebensdauer reduzieren.

Wenn keine Druckluftleitungsschmierung erfolgt, wird zur Steigerung der Leistung eine tägliche Schmierung des Werkzeugs vor der Benutzung empfohlen. Träufeln Sie 2 bis 4 Tropfen Druckluftmotoröl ein und lassen Sie das Werkzeug für 10 bis 20 Sekunden laufen, um das Öl im Werkzeug zu verteilen.

Um eine maximale Leistung und Lebensdauer des Werkzeugs zu erzielen, wird ein Druckluftleitungs-Öler empfohlen, der so eingestellt ist, dass 2 Tropfen pro Minute geliefert werden. Empfohlen wird das SIOUX-Motoröl Nr. 288.

WARTUNG

Wasser, Staub und andere Fremdstoffe können Rost und das Verkleben des Flügels verursachen. Wenn das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, träufeln Sie ein paar Tropfen Öl in das Werkzeug und lassen Sie es für 10 Sekunden laufen. Hierdurch werden Fremdstoffe entfernt und die Rostbildung vermindert.

BEDIENUNG

Das Werkzeug ist mit einer Sicherheitsverriegelung ausgestattet, um einem versehentlichen Starten vorzubeugen.
Die Drehzahl des Werkzeugs können Sie mit einem Regler einstellen, der sich gegenüber dem Fingerstarter befindet.

⚠ WARNUNG



Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, bevor Sie die Schleifscheibe anbringen oder demontieren oder Einstellungen vornehmen.

ALLGEMEINER BETRIEB

- Für beste Ergebnisse wird das Werkzeug normalerweise von links nach rechts geführt.
- Für Außenkurven wird Bewegung entgegen den Uhrzeigersinn empfohlen, für Innenkurven Bewegung im Uhrzeigersinn. Die Werkzeugspindel rotiert im Uhrzeigersinn.

AUSWECHSELN VON SCHNEIDAUFSÄTZEN

1. Unterbrechen Sie die Druckluftverbindung zum Werkzeug.
2. Entfernen Sie die Nasenstückbaugruppe.
3. Halten Sie die Fassung mit einem 14,3 mm (9/16) Schlüssel fixiert. Lösen Sie die Fassungsmutter mit einem 17,5 mm (11/16) Schlüssel.
4. Setzen Sie den Schneidaufsatz in der gewünschten Tiefe in die Fassung. Ziehen Sie die Fassung fest an. Bringen Sie die Nasenstückbaugruppe wieder an.

JUSTIERUNGEN

1. Die Grundplatte kann möglicherweise justiert werden, um die gewünschte Länge der Schneidleiste freizulegen, indem die Sicherungsmutter gelöst und die Nase gedreht wird.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE

Katalog Nr.	*Schalldruck dBA	*Schallstärke dBA	*Vibration m/s^2
SRT10S	77,7	89,3	Weniger als 2,5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, daß die Produkte
SRT10S
auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Anforderungen der folgenden Standards oder Normen oder Dokumenten übereinstimmen:
EN 792, EN 292 Teile 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1
gemäß der Regelungen in
89/392/EEC, geändert durch die Direktiven 91/368/EEC & 93/44/EEC.

1. Januar 2006 Murphy, North Carolina, USA Datum und Ort der Ausgabe	Mark S. Pezzoni Vorsitzender Power and Specialty Tools Name und Titel des Herausgebers	Unterschrift des Herausgebers

ESPANOL

INSTRUCCIONES Y LISTA DE PIEZAS PARA RANURADORA & CORTADOR DE LAMINA SERIE SRT10S SERIE“A”

Lea y entienda estas instrucciones antes de usar esta herramienta.

¡NO PIERDA ESTAS INSTRUCCIONES!

⚠ ADVERTENCIA

Una herramienta motorizada puede ser peligrosa si no se usa correctamente.

¡Las personas que vayan a usar la herramienta, darle mantenimiento, quitar o poner accesorios o trabajar cerca de la herramienta deben leer, entender y respetar estas instrucciones de seguridad!

Una herramienta motorizada que no se use correctamente puede provocar lesiones o fatalidades.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD CON LA HERRAMIENTA



La ranuradora puede despedir partículas al aire.
Los usuarios y personas que se encuentren cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para los ojos.
Las partículas que flotan en el aire puede producir daños a los ojos.



Las herramientas motorizadas producen ruido.
Se debe utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido exceda los 85 dBA. Se recomienda, además, utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido de la herramienta sea menor que 85 dBA. Ver la hoja de información de la herramienta sobre su nivel de ruido.
La exposición prolongada al ruido puede producir la pérdida de la audición.



Las herramientas con motor vibran.
La vibración excesiva puede producir lesiones. Si siente un cosquilleo o dolor en el piel, o si la piel se está entumecida o blanca, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con un médico. Ver la hoja de información de la herramienta sobre los niveles de vibración.
La exposición prolongada a vibraciones puede producir lesiones.



Las fresas pueden producir cortes y abrasiones cuando están girando.
Mantenga las manos y demás partes del cuerpo a cierta distancia de las fresas para no cortarse o pinchrse. Póngase ropa de protección y guantes para protegerse las manos.
El contacto con las fresas puede producir lesiones.



Siempre existe el riesgo de que un objeto se enrede en la ranuradora.
Mantenga el cabello suelto alejado de las herramientas motorizadas y accesorios. Evite tocar las partes movibles de las herramientas o accesorios. No use joyas, ropa suelta, o pañuelos al cuello cerca de las herramientas motorizadas. Mantenga el área de trabajo sin pisapies y todos los ítemes que se puedan enredar en la herramienta.
Si algo se enreda puede producir lesiones.



Las operaciones de fresado generan polvo.
No respire polvo del rectificado. Utilice una máscara aprobada.
Respirar polvo del rectificado puede causar lesiones.



Esta herramienta no está aislada para contacto con fuentes de energía eléctrica**.**
No la utilice cerca de circuitos eléctricos con corriente. Cuando perforar en paredes, tenga en cuenta que puedan haber cables eléctricos que no se pueden ver.
Un choque eléctrico puede producir lesiones.



Esta herramienta no debe usarse en un ambiente potencialmente inflamable o explosivo.
No utilice esta herramienta en un ambiente inflamable o explosivo.
Explosiones e incendios pueden producir lesiones.



Las fresas pueden explotar si se operan a demasiada velocidad.
Verifique el régimen de velocidad del accesorio o la velocidad impresa en la muela. Esta velocidad debe mayor que la velocidad del plato del esmeril y la velocidad real del esmeril registrada por el tacómetro. No exceda el rango de presión de aire de operación.
Las muelas que explotan pueden causar lesiones serias e incluso la muerte.



Las ranuradoras pueden generar movimientos inesperados.
Siempre tome la herramienta firmemente. Asegúrese que la posición de su cuerpo le permite mantener control de la herramienta en todo momento. Asegúrese que está en una posición en que mantiene un buen equilibrio. Cuando sea posible, asegure la pieza de trabajo en una prensa de tornillo o con abrazaderas.
El movimiento inesperado de la herramienta puede producir lesiones.



La utilización de fuerza excesiva en una herramienta hace difícil controlarla.
No fuerce la herramienta.
Las herramientas difíciles de controlar pueden producir lesiones.



Si se bloquea la válvula reguladora con cinta adhesiva o alambres de forma que permanezca en la posición de encendido, la herramienta no podrá apagarse si se produce un atasco o falla o si ocurre algo inesperado.
No fije con cable o cinta adhesiva la válvula «On-Off» (encendido/apagado) de ninguna herramienta.
Las herramientas que acondicione para que no se apaguen pueden causar lesiones.



Las herramientas a las que no se les ha realizado el servicio de mantenimiento adecuado o que no han sido lubricadas correctamente pueden fallar en forma imprevista.
Siempre mantenga la herramienta lubricada correctamente y en buen estado. Utilice solamente aceite para motores neumáticos de Sioux No. 288. Ver la hoja de información de la herramienta para saber tener información sobre otros aceites o grasas que puede utilizar. No deje caer el extremo de la manguera en el suelo donde puede ensuciarse y transportar la suciedad a la herramienta. Ver la hoja de información para cualquier requisito de mantenimiento adicional.
Los fallos inesperados de la herramienta puede resultar en lesiones.



Los mandriles y las piezas relacionadas que estén en malas condiciones o que no sean las indicadas para la rueda o herramienta pueden producir un mal funcionamiento de las ruedas. Las fresas pueden soltarse si no están bien apretadas.
Compruebe que todos los mandriles, tuercas y piezas relacionadas estén en buenas condiciones, sean las indicadas para el tipo y tamaño de fresa y que estén bien apretadas. Apriete bien el mandril. Compruebe que el diámetro del eje del accesorio corresponda con el del mandril.
Las fresas que no funcionan bien pueden soltarse y producir lesiones.

Las mangueras de aire pueden desprenderse de las herramientas eléctricas y de la conexión flexible.
Revise y no utilice las herramientas con mangueras de aire o fittings sueltos o dañados.
Fustigar las mangueras de aire puede producir lesiones

Las mangueras de aire que no son resistentes al aceite o que no están calibradas para la presión que implica el trabajo, pueden romperse violentamente.
Asegúrese de que todas las mangueras sean resistentes al aceite y que estén calibradas para soportar la presión que implica el trabajo.
Las mangueras de aire, al romperse violentamente, pueden causar lesiones.

Es posible que las herramientas que operen a una presión de aire inadecuada fucionen de manera irregular.
No exceda una presión de aire de más de 90 psig/6,2 bar, o la presión especificada en la placa de especificaciones o instrucciones de operación de la herramienta. Use un regulador de aire para mantener la presión de aire adecuada.
La operación irregular de las herramientas con motor puede producir lesiones.

Las herramientas reparadas en forma inadecuada tienen un rendimiento impredecible.
Repare las herramientas en un centro de servicio Sioux autorizado.
Las herramientas que tienen un rendimiento impredecible pueden producir lesiones.

Las herramientas que se dejan conectadas a la fuente de aire pueden empezar a funcionar inesperadamente.
Saque siempre la herramienta de la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios, o realizar el servicio de mantenimiento a la herramienta. Verifique habitualmente que las cuñas y llaves para tuercas han sido sacadas de la herramienta antes de encenderla.
Las herramientas se encienden inesperadamente y las llaves y cuñas volantes pueden producir daños.

Trabajar en áreas con un mala iluminación dificulta la posibilidad de ver los riesgos.
Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
Las áreas de trabajo mal iluminadas pueden ser causante de lesiones.

Los niños se sienten atraídos a las áreas de trabajo.
Mantenga a los niños alejados. Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura fuera del área de trabajo.
Los niños en las áreas de trabajo pueden resultar lesionados.

Una herramienta desatendida podría ser usada por personal no capacitado o no autorizado.
Almacene las herramientas en un lugar seco, a una altura razonable o bajo llave, donde no las puedan alcanzar los niños.
El uso incorrecto de una herramienta puede resultar en un accidente físico.

Las herramientas con el accionador en la posición "ON" (encendido) cuando ocurre una pérdida de presión inesperada pueden comenzar a funcionar inesperadamente cuando se restablece la presión de aire.
Suelte el accionador si ocurre una pérdida de presión de aire ocurre.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.

Las ranuradoras que se han dejado con el accionador encendido (on) pueden comenzar a funcionar inesperadamente si están conectadas a la fuente de aire.
Asegúrese que el accionador está en "off" (apagado) antes de conectar el aire.
Arranques inesperados pueden producir lesiones.

La ranuradora puede seguir desplazándose por inercia durante unos momentos después de soltar el gatillo.
Asegúrese que la herramienta se ha detenido completamente antes de dejarla sobre una superficie.
Los esmeriles que no están completamente detenidos cuando se colocan sobre una superficie pueden producir lesiones.

El uso de cualquier accesorio con esta herramienta que no sea proporcionado o especificado por Sioux Tools puede tener un rendimiento impredecible.
Utilice sólo accesorios proporcionados o especificados por Sioux Tools.
Las herramientas con un rendimiento impredecible puede producir lesiones.

Cuando de deshaga de una herramienta, hágalo de manera que no dañe al personal ni al medio ambiente.

FUENTE DE AIRE

La eficiencia y vida útil de esta herramienta depende del suministro adecuado de aire limpio y seco a una presión máxima de 90 PSI. Se recomienda el uso de un filtro de aire, un regulador de presión y un lubricador.

Antes de conectar las herramientas, purgue la línea de aire para que no haya agua o suciedades acumuladas.

MANGUERAS Y CONEXIONES

La manguera de suministro de aire recomendada tiene un diámetro interno (DI) de 3/8 de pulgada (10mm). Si se necesita usar una extensión, se puede usar una manguera con un DI de 1/2 pulgada (13mm) con uniones que tengan un DI de no menos de 3/8 de pulgada (10mm).

LUBRICACIÓN

Todos los modelos pueden operar sin lubricación en la línea de aire. No obstante, la operación de la herramienta sin ningún tipo de lubricación puede afectar el rendimiento de la herramienta y reducir la vida útil de las paletas.

Si no se usa lubricación en la línea de aire, se recomienda que todos los días se aplique aceite a la herramienta antes de usarla para mejorar su rendimiento. Aplique entre 2 y 4 gotas de aceite para motores neumáticos y deje funcionar la herramienta durante 10-20 segundos para que el aceite se distribuya por toda la máquina.

Se recomienda un lubricador de línea de aire que dispense 2 gotas/minuto para un rendimiento y vida útil máximos. Se recomienda el aceite para motores neumáticos SIOUX No. 288.

MANTENIMIENTO

Las paletas pueden oxidarse o pegarse si se acumula agua, polvo y otros contaminantes en la línea de aire. Aplique unas cuantas gotas de aceite y deje funcionar la herramienta durante 10 segundos en los períodos de inactividad prolongados. De esta forma se eliminan contaminantes y se reduce la formación de óxido.

OPERACIÓN

La herramienta tiene una palanca de bloqueo para que no se pueda arrancar accidentalmente el motor.
La velocidad de la herramienta se puede ajustar con el regulador, que está en el lado opuesto de la palanca reguladora.

⚠ ADVERTENCIA



Desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de instalar o desmontar la muela o de hacer algún ajuste

INFORMACION GENERAL

- Para mejores resultados, la dirección en que debe correr la herramienta es, generalmente, de izquierda a derecha.
- En las curvas exteriores se recomienda el movimiento en el sentido opuesto a las agujas del reloj y un movimiento en el sentido del reloj en las curvaturas internas. EL eje de la herramienta gira en el sentido de las agujas del reloj.

CAMBIO DE LAS BROCAS DE CORTE

1. Desconecte la herramienta de la línea de aire.
2. Retire el mandril.
3. Mantenga fijo el collar con una llave 9/16 (14,3 mm). Suelte el collar sosteniendo la tueca con una llave 11/16 (17,5 mm).
4. Inserte la fresa en el collar a la profundidad deseada. Apriete firmemente el collar. Reinstale el mandril.

AJUSTES

1. Aflojando y girando la contratuerca se puede ajustar la base y dejar expuesta la longitud deseada de la herramienta de corte.

LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS

Nº de Catalogo	*Presión de sonido dBA	*Potencia de sonido dBA	*Vibración m/s^2
SRT10S	77,7	89,3	Menos de 2,5
	*según PN8NTC1	*según PN8NTC1	*según ISO 8662

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos

SRT10S

con los cuales se relaciona esta declaración están en conformidad con las siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s):

EN 792, EN 292 Partes 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

siguiendo las disposiciones

89/392/EEC enmendadas por las Directrices 91/368/EEC & 93/44/EEC.

1 de enero de 2006 Murphy, North Carolina, USA Fecha y lugar de edición	Mark S. Pezzoni Presidente Power and Specialty Tools Nombre y puesto del editor	Firma del editor

ISTRUZIONI E LISTINO PARTI PER FRESATRICI & SMERIGLIATRICI ASSIALI SERIE SRT10S SERIALE “A”

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l’attrezzo**.**

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

⚠AVVERTIMENTO

Utensili a motore non usati correttamente possono creare condizioni di rischio..
Chiunque usi, mantenga, sostituisca accessori o lavori vicino a quest’utensile deve leggere attentamente e seguire queste istruzioni di sicurezza!
L’uso diverso dal previsto di questi utensili a motore può causare infortuni o decesso.

MISURE CAUTELATIVE PER LE MOLATRICI A STAMPO



Le fresatrici possono lanciare in aria particelle.
È necessario che gli utenti dello strumento e i presenti utilizzino sempre adeguate protezioni per gli occhi.
Le particelle volanti possono provocare lesioni agli occhi.



Gli utensili a motore generano rumore.
È necessario utilizzare protezioni per le orecchie quando il livello di rumore dell’utensile supera gli 85 dBA. Si consiglia di utilizzare protezioni per le orecchie anche quando il livello di rumore è inferiore a 85 dBA. Consultare il foglio informativo dell’utensile per il livello di rumore.
L’esposizione prolungata al rumore può provocare la perdita dell’udito.



Gli utensili a motore vibrano.
La vibrazione eccessiva può provocare lesioni. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o impallidimento della cute, interrompere l’utilizzo dell’utensile e consultare un medico. Consultare il foglio informativo dell’utensile per il livello di vibrazione.
L’esposizione prolungata alle vibrazioni può provocare lesioni.



Le punte di taglio ruotanti delle fresatrici possono causare tagli e abrasioni.
Tenere le mani e altre parti del corpo lontano dalle punte di taglio per evitare di tagliarsi o di rimanere incastrati. Indossare indumenti protettivi e guanti per proteggere le mani.
Il contatto con punte di taglio ruotanti può causare infortuni.



Esiste il rischio di impigliarsi nelle fresatrici.
Mantenere i capelli sciolti lontano dagli utensili a motore e dai loro accessori. Tenere le mani lontane dalle parti mobili dell’attrezzo e degli accessori. Non indossare gioielli, abiti abbondanti, cravatte o sciarpe in prossimità di utensili a motore. Mantenere l’area di lavoro libera da stracci per la pulizia e da tutto quanto potrebbe rimanere impigliato nello strumento.
Gli oggetti impigliati possono provocare lesioni.



Le fresatrici generano polvere.
Non respirare la polvere della molatura. Utilizzare una maschera approvata.
Respirare la polvere della molatura può provocare lesioni.



Questo strumento non è isolato dal contatto con sorgenti di alimentazione elettrica.
Non utilizzare in prossimità di circuiti elettrici attraversati da corrente. Quando si trapana una parete, prestare attenzione all’eventuale presenza di cavi elettrici nascosti.
Le scosse elettriche possono provocare lesioni.



Questo strumento non è previsto per l’uso in un’atmosfera infiammabile o esplosiva.
Non utilizzare questo strumento in presenza di prodotti infiammabili o esplosivi.
Le esplosioni e gli incendi possono causare lesioni.



Punte di taglio che girano a velocità eccessiva possono esplodere.
Controllare la velocità nominale dell’accessorio o la velocità stampata sulla mola. Questa velocità deve essere maggiore della velocità riportata sulla molatrice e della velocità effettiva della molatrice misurata con un tachimetro. Non superare la pressione operativa nominale dell’aria.
L’esplosione delle mole può provocare gravi lesioni o la morte.



Le fresatrici possono generare movimenti imprevisti.
Mantenere sempre una salda presa sullo strumento. Accertarsi che la posizione del corpo consenta di mantenere sempre il controllo dello strumento. Accertarsi che l’equilibrio sia stabile. Se possibile, fissare il pezzo da lavorare in una morsa o con pinze.
Gli imprevisti movimenti dello strumento possono provocare lesioni.



L’applicazione di una forza eccessiva ad uno strumento ne rende difficile il controllo.
Non forzare gli strumenti.
Uno strumento difficile da controllare può provocare lesioni.



Se si fissa con adesivo o filo la valvola a farfalla in posizione ON, lo strumento non si spegnerà se si blocca o in caso di eventi imprevisti.
Non fissare con filo o adesivo la valvola “On-Off” di qualsiasi attrezzo elettrico.
Gli attrezzi che non possono spegnersi possono causare infortuni.



L’insufficiente manutenzione e lubrificazione degli strumenti può provocare guasti improvvisi.
Mantenere sempre lo strumento adeguatamente lubrificato ed in buono stato. Utilizzare solo olio motore Sioux Air n. 288. Consultare il foglio informativo dell’utensile per determinare quali altri grassi ed oli utilizzare. Non lasciar cadere l’estremità del tubo sul pavimento, in quanto raccoglierebbe lo sporco e lo trasporterebbe all’interno dello strumento. Consultare il foglio informativo per qualsiasi altro requisito di manutenzione.
Gli improvvisi guasti dello strumento possono provocare lesioni.



Anelli metallici, dadi e la relativa attrezzatura che siano in condizioni scadenti o non adatti alla mola o all'attrezzo usato possono causare anomalie di funzionamento delle mole. Le punte di taglio non serrate bene possono staccarsi.
Assicurarsi che tutti gli anelli metallici, i dadi e la relativa attrezzatura siano in buone condizioni e adatti al tipo e alle dimensioni della punta di taglio in uso, e siano serrati bene. Stringere bene gli anelli metallici. Usare accessori con alberi del diametro corretto per l'anello.
Punte di taglio che non funzionano come previsto e si staccano possono causare infortuni.

I tubi dell'aria possono staccarsi dagli attrezzi elettrici e sferzare.
Controllare e non utilizzare strumenti con tubi o accessori per l'aria allentati o danneggiati.
Tubi per l'aria in vibrazione possono provocare lesioni.

I tubi dell'aria non resistenti all'olio o non approvati per la pressione di servizio possono scoppiare.
Assicurarsi che tutti i tubi dell'aria siano resistenti all'olio e approvati per la pressione di servizio.
Tubi dell'aria che scoppiano possono causare infortuni.

Il mancato utilizzo degli strumenti alla corretta pressione dell'aria può provocarne il funzionamento anomalo.
Non superare la pressione massima dell'aria di 6,2 bar o quella indicata sugli strumenti o nelle istruzioni per l'uso. Per mantenere la corretta pressione dell'aria usare un regolatore pneumatico.
Il funzionamento anomalo degli utensili a motore può provocare lesioni.

Gli strumenti riparati in maniera impropria si comportano in maniera imprevedibile.
Riparare gli strumenti presso un Centro di assistenza autorizzato Sioux.
Gli strumenti dalle prestazioni imprevedibili possono provocare lesioni.

Gli strumenti lasciati connessi all'alimentazione dell'aria possono avviarsi in maniera imprevista.
Rimuovere sempre lo strumento dall'alimentazione dell'aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare gli accessori o di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o assistenza sullo strumento. Controllare regolarmente che tutte le chiavi di regolazione siano state rimosse dallo strumento prima di attivarlo.
L'improvviso avvio dello strumento e le chiavi cosi scagliate possono provocare lesioni.

Lavorare in aree scarsamente illuminate rende difficile vedere i pericoli.
Mantenere ben illuminata l'area di lavoro.
Aree di lavoro scarsamente illuminate possono provocare lesioni.

I bambini sono attratti dalle aree di lavoro.
Mantenere i bambini a debita distanza. Tutti i visitatori devono mantenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
I bambini nelle aree di lavoro possono subire lesioni.

Personale non autorizzato o non addestrato può usare strumenti in modo diverso dal previsto senza sorveglianza.
Conservare strumenti non in uso in un luogo asciutto, in alto o chiusi a chiave, fuori della portata dei bambini.
Strumenti utilizzati in modo diverso dal previsto possono causare lesioni.

Gli strumenti con il dispositivo di azionamento lasciato nella posizione di attivato quando si verifica una perdita imprevista di pressione dell'aria possono avviarsi improvvisamente al ripristino della pressione.
Rilasciare il dispositivo di azionamento se si verifica un'imprevista perdita di pressione dell'aria.
Un imprevisto avvio dello strumento può provocare lesioni.

Le fresatrici con il dispositivo di azionamento lasciato in posizione di accensione possono avviarsi all'improvviso quando l'attrezzo è collegato all'aria.
Accertarsi che il dispositivo di azionamento sia disattivato prima di collegare l'aria.
Un avvio imprevisto può provocare lesioni.

Le fresatrici possono muoversi brevemente per inerzia anche una volta lasciata andare la levetta di comando.
Assicurarsi che lo strumento si sia arrestato completamente prima di riporlo.
Molatrici non completamente arrestate prima di riporre lo strumento possono provocare lesioni.

L'utilizzo, con questo strumento, di accessori non forniti o specificati da Sioux Tools può portare a risultati imprevedibili.
Utilizzare solo accessori forniti o specificati da Sioux Tools.
Strumenti funzionanti in maniera imprevedibile possono provocare lesioni.

Quando ormai obsoleto, smaltire adeguatamente lo strumento onde evitare danni all'ambiente o alle persone.

ARIA

L'efficienza e la vita utile di questo strumento dipendono dall'adeguata disponibilità d'aria pulita, asciutta a una pressione massima di 90 PSI. Si raccomanda l'uso di un filtro della linea dell'aria, di un regolatore di pressione e lubrificante.

Prima del collegamento agli strumenti, soffiare nella linea dell'aria per eliminare eventuale acqua e detriti.

TUBO E COLLEGAMENTI DEL TUBO

Si raccomanda un tubo d'aria del diametro interno di 10 mm. Se è necessario usare una prolunga, utilizzare un tubo del diametro interno di 13 mm con raccordi di un diametro interno minimo di 10 mm.

LUBRIFICAZIONE

Tutti i modelli possono funzionare senza la lubrificazione della linea dell'aria. Tuttavia, l'uso senza la lubrificazione della linea dell'aria può ridurre il rendimento dello strumento e la vita utile della paletta fissa.

ISe non si usa una lubrificazione della linea dell'aria, si raccomanda di lubrificare lo strumento ogni giorno prima dell'uso per migliorare il rendimento. Aggiungere 2-4 gocce di olio per motori ad aria e mettere in moto lo strumento per 10-20 secondi per distribuire l'olio nello strumento.

Per migliorare al massimo il rendimento e la vita dello strumento, si raccomanda l'uso di un lubrificante della linea dell'aria, impostato su 2 gocce al minuto. Si raccomanda l'olio per motori ad aria SIOUX No. 288.

MANUTENZIONE

Acqua, polvere e altri contaminanti della linea dell'aria possono causare ruggine e il bloccaggio della paletta fissa. Per lungi intervalli fra utilizzi, lavare lo strumento con alcune gocce di olio e metterlo in moto per 10 secondi. In questo modo si facilita la rimozione dei contaminanti e riduce la formazione di ruggine.

USO

Lo strumento è dotato di una leva a blocco per evitare l'accensione accidentale.
La velocità dello strumento può essere regolata ruotando il regolatore, che si trova di fronte alla leva della valvola a farfalla.

⚠AVVERTIMENTO



Scollegare lo strumento dall'aria prima di installare o rimuovere la mola o effettuare qualsiasi regolazione.

USO GENERALE

- Per i migliori risultati la direzione di lavoro dell'attrezzo dovrebbe generalmente essere da sinistra verso destra.
- Si raccomanda che il movimento di rotazione sia antiorario nelle curvature esterne ed orario in quelle interne. Il mandrino gira in senso orario.

SOSTITUZIONE DELLE PUNTE DI TAGLIO

1. Disconnettere l'attrezzo dal circuito dell'aria compressa.
2. Rimuovere il gruppo del pezzo della testa.
3. Tenere l'anello di chiusura fermo con una chiave da 9/16 (14,3 mm). Allentare il dado di ritegno dell'anello di chiusura con una chiave da 11/16 (17,5 mm).
4. Inserire la punta nella bussola di chiusura alla profondità desiderata. Serrare bene la bussola di chiusura. Reinstallare il gruppo del pezzo della testa.

REGOLAZIONI

1. La piastra di base può essere regolata, in modo da esporre la lunghezza desiderata del bordo di taglio, allentando il dado di fermo e ruotando la testa.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI

Catalogo n.	*Pressioine sonora dBA	*Potenza sonora dBA	*Vibratzioni m/s^2
SRT10S	77,7	89,3	Inferiore a 2,5
	*secondo PN8NTC1	*secondo PN8NTC1	*secondo ISO 8662

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA

La Sioux Tools, Inc, con sede al 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, solennemente dichiara sotto la propria e sola responsabilità che i prodotti

SRT10S

sono conformi alle seguenti normative, standard o certificazioni:

EN 792, EN 292 Parte 1 e 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

secondo la direttiva

CEE 89/392 così come successivamente modificata dalle direttive CEE 91/368 e 93/44

1 gennaio 2006
Murphy, North Carolina, USA
Data e luogo del rilascio

Mark S. Pezzoni
Presidente
Power and Specialty Tools
Nome e posizione del dichiarante

Firma del dichiarante

INSTRUCTIONS & LISTE DE PIÈCES POUR FRAISEUSES À DÉTOURER & ROGNEUSES À LAMINE SÉRIE SRT10S SÉRIE "A"

Veuillez lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet outil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque d'engendrer des situations dangereuses.
Toute personne susceptible d'utiliser, d'entretenir, de remplacer des accessoires ou de travailler à proximité de cet outil doit avoir lu et compris les instructions de sécurité ci-après et s'y conformer !
Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque de provoquer des dommages corporels, voire même la mort.

SÉCURITÉ DES MEULEUSES À RECTIFIER LES MATRICES



Les fraiseuses peuvent entraîner la projection de particules.
L'utilisateur et les personnes à proximité doivent toujours porter des lunettes de protection.
Les projectiles peuvent entraîner des blessures oculaires.



Les outils pneumatiques sont très bruyants.
Porter un protecteur anti-bruit lorsque le niveau de bruit dépasse 85dBA. Le port d'un protecteur anti-bruit est recommandé même lorsque le niveau est inférieur à 85dBA. Consulter la fiche technique pour en savoir plus sur le niveau de bruit.
L'exposition prolongée au bruit peut entraîner des problèmes d'ouïe.



Les outils pneumatiques sont susceptibles de vibrations.
Les vibrations excessives peuvent entraîner des blessures. En cas d'engourdissement, fourmillement, douleur ou blêmissement, arrêter d'utiliser l'outil et consulter un médecin. Vous référer à la fiche technique de l'outil pour des renseignements concernant l'intensité des vibrations.
L'exposition prolongée aux vibrations peut entraîner des blessures.



Les fraises en rotation peuvent provoquer des coupures et des abrasions.
Maintenir les mains et les autres parties du corps à distance des fraises pour éviter coupures et pincements.
Le contact avec une fraise en rotation peut provoquer de sérieuses blessures.



Les fraiseuses présentent un risque d'enchevêtrement.
Faire attention de ne pas s'emmeler les cheveux dans l' outil ou l'accessoire. Garder les mains éloignées des pièces rotatives de l'outil et de ses accessoires. Ne pas porter bijoux, vêtements vagues, cravate ou cache-col à proximité des outils. Garder le lieu de travail exempt de chiffons et de tout autre objet pouvant s'introduire dans les rouages de l'outil.
L'embrouillement d'objets dans l'outil peut entraîner des blessures.



Les opérations de fraisage produisent de la poussière.
Ne pas inhaler la poussière de meulage. Porter un masque approuvé.
L'inhalation de la poussière de meulage peut mettre la santé en péril.



Cet outil n'est pas isolé contre le contact avec les circuits électriques.
Ne pas utiliser à proximité de circuits électriques sous tension. Lors du perçage de murs, ne pas oublier que ceux-ci peuvent cacher des fils électriques.
L'électrochoc peut entraîner des blessures.



Cet outil n'est pas prévu pour être utilisé dans une athmosphère inflammable ou explosive.
Ne pas utiliser dans une atmosphère inflammable ou explosible.
Les explosions et le feu peuvent provoquer des blessures.



Une fraise soumise à des surrégimes peuvent imploser.
Vérifier la vitesse de rotation de l'accessoire ou celle inscrite sur la meule. Cette vitesse doit être supérieure à celle inscrite sur la plaque de fabricant de la meule et à la vitesse réelle de cette dernière mesurée à l'aide d'un compteur de tours. Ne pas dépasser la pression pneumatique nominale.
L'implosion d'une meule de ponçage peut entraîner des blessures, voire la mort.



Les fraiseuses peuvent avoir des mouvements intempestifs.
Vous assurer d'adopter une position du corps qui permet d'avoir l'outil en contrôle. Vous assurer également d'être dans une position stable. Si possible, fixer le matériau à l'aide d'un étau ou de pinces.
Un mouvement inopiné de l'outil peut entraîner des blessures.



Ne pas trop forcer sur l'outil sous peine d'en perdre le contrôle.
Ne pas forcer sur l'outil.
Un outil peut entraîner des blessures s'il n'est pas convenablement contrôlé.



Apposer un ruban adhésif ou une ligature pour coincer l'obturateur en position « MARCHE » empêchera l'outil de s'arrêter automatiquement si celui-ci grippe ou malfonctionne, ou en cas d'incident inattendu.
Ne pas lier ou scotcher la valve de marche-arrêt "On - Off" sur les outils à air.
Les outils bloqués en position de marche ne pouvant s'éteindre représentent un risque de blessures.



Un outil mal entretenu ou non lubrifié est susceptible de pannes inopinées.
Vous assurer de lubrifier l'outil comme il se doit et le maintenir en bon état de fonctionnement. Utiliser seulement l'huile de moteur pneumatique Sioux Air Motor Oil No. 288. Consulter la fiche technique de l'outil pour connaître les autres huiles et lubrifiants recommandés. Ne pas laisser traîner l'extrémité du tuyau par terre car il risque de ramasser et introduire de la saleté et dans l'outil. Vous référer à la fiche technique pour en savoir plus sur les recommandations relatives à l'entretien.
Une panne inopinée de l'outil peut entraîner des blessures.

Les douilles, écrous et autres équipements associés en mauvais état ou non adaptés au disque ou à l'outil utilisé peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des disques. Des fraises qui ne sont pas correctement serrées peuvent se désolidariser de l'outil.
S'assurer que tous les écrous, douilles et autres équipements associés sont en bonne condition de fonctionnement, que ce sont les accessoires corrects pour le type et la taille de la fraise utilisée et qu'ils sont correctement serrés. Bien serrer la douille.
Les fraises en mauvais état de fonctionnement et qui ont tendance à se désolidariser de l'outil peuvent provoquer des blessures.

Les tuyaux à air peuvent se détacher des outils à airs et faire effet de fouet.
Bien vérifier les outils et ne pas les utiliser si les tuyaux à air ou les accessoires ont du jeu ou s'ils sont endommagés.
Le fouettement des tuyaux à air peut entraîner des blessures.

Les tuyaux à air non résistants à l'huile ou non prévus pour la pression d'utilisation peuvent exploser.
S'assurer que tous les tuyaux à air sont résistants à l'huile et sont de résistance prévue pour la pression d'utilisation.
L'explosion d'un tuyau représente un risque de blessures.

Une pression pneumatique inadéquate est susceptible d'entraîner un fonctionnement irrégulier.
Ne pas dépasser la pression pneumatique maximum de 90 psig/6,2 bar ou celle inscrite sur la plaque de nom de l'outil ou dans le guide d'utilisation. Utiliser un régulateur pneumatique pour maintenir une pression d'air stable.
Un fonctionnement irrégulier d'un outil est susceptible d'entraîner des blessures.

Les outils mal entretenus ont une performance erratique.
Les réparations doivent être effectuées dans un centre Sioux Tools agréé.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

Un outil peut démarrer accidentellement s'il est connecté à l'alimentation pneumatique.
Déconnecter toujours l'alimentation pneumatique et appuyer sur la gâchette pour expulser l'air de la conduite d'air avant tout réglage, changement d'accessoire ou maintenance de l'outil. Veiller à vérifier qu'il n'y a pas de clés de réglage et à vis oubliées dans les rouages de l'outil avant de faire fonctionner ce dernier.
Le démarrage accidentel de l'outil et la projection de clés peuvent entraîner des blessures.

Il est difficile de voir les dangers en travaillant dans un endroit mal éclairé.
Travailler dans un endroit bien éclairé.
Un lieu de travail mal éclairé favorise les accidents.

Les enfants sont attirés vers les lieux de travail.
Interdire l'accès aux enfants. Les visiteurs doivent être éloignés de la zone de travail.
Les enfants risquent de se blesser s'ils ont accès à la zone de travail.

Tout personnel non autorisé ou non formé est susceptible d'utiliser ces outils de manière non conforme lorsque ces derniers sont sans surveillance.
Remiser les outils non utilisés dans un endroit sec, en hauteur ou sous clef et hors de portée des enfants.
Des outils utilisés de manière non conforme peuvent causer des blessures.

Si la commande est sur "MARCHE" et qu'il se produit une perte de pression inopinée, l'outil peut démarrer lorsque pression est rétablie.
Relâcher la commande en cas de perte de pression inopinée.
Le démarrage accidentel d'un outil peut entraîner des blessures.

Les fraiseuses dont la gâchette est laissée en position « marche » peuvent entrer en rotation de façon inopinée lors du raccord de l'outil à l'alimentation en air comprimé.
S'assurer que le dispositif de commande est sur "Arrêt" avant d'activer l'alimentation pneumatique.
Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

Les fraiseuses peuvent continuer à tourner pendant un court moment après que la gâchette ait été relâchée.
S'assurer que l'outil est complètement arrêté avant de le poser.
Une meule peut entraîner des blessures si elle n'est pas complètement arrêtée au moment d'être posée.

L'utilisation d'accessoires non fournis ou recommandés par Sioux Tools peut entraîner un fonctionnement irrégulier.
N'utiliser que les accessoires fournis ou recommandés par Sioux Tools.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

Mettre les outils au rebut en prenant soin d'éviter tout danger aux personnes et à l'environnement.

APPORT D'AIR

L'efficacité de cet outil et sa durée de vie dépendront en grande partie d'un apport correct d'air sec et propre à une pression de 90 psi au maximum. L'usage d'un filtre à air, d'un régulateur de pression et d'un lubrificateur est conseillé.

Avant d'y brancher l'outil, purgez l'air de la ligne pour en éliminer l'eau et les saletés ayant pu s'y accumuler.

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le tuyau d'apport d'air conseillé est de 10 mm de DI. Si une rallonge est nécessaire, utiliser une rallonge de 13 mm avec des raccords d'au moins 10 mm de DI.

LUBRICATION

Tous les modèles peuvent fonctionner sans lubrification de la ligne d'apport d'air. Cependant, utiliser l'outil sans lubrifier la ligne d'apport d'air peut diminuer la performance de l'outil et la durée de vie des palettes de son moteur.

En l'absence de lubrificateur, il est conseillé de lubrifier l'outil quotidiennement avant son utilisation pour améliorer sa performance. Ajouter 2 à a goutte d'huile pour moteur pneumatique et faire tourner l'outil pendant 10 à 20 secondes pour diffuser l'huile dans l'outil.

Pour une durée de vie prolongée et une performance maximale de l'outil, il est conseillé d'utiliser un lubrificateur d'air, réglé à deux gouttes par minute. Utilisez de l'huile pour moteur pneumatique SIOUX N° 288.

MAINTENANCE

L'eau, la poussière et d'autres impuretés dans la ligne d'air peuvent causer de la corrosion et gripper les palettes. Lorsque l'outil n'a pas été utilisé pendant une longue période, purger l'outil avec quelques gouttes d'huile en le faisant tourner pendant 10 secondes. Cela permettra d'éliminer les impuretés et réduira la formation de corrosion.

UTILISATION

L'outil est muni d'une gâchette verrouillée pour éviter un démarrage accidentel.
La vitesse de l'outil s'ajuste en tournant le régulateur situé à l'opposé de la gâchette.

⚠ AVERTISSEMENT



Débrancher l'outil de la ligne d'apport d'air avant d'installer ou de démonter une meule ou d'effectuer tout réglage.

FONCTIONNEMENT

- En règle générale, les meilleurs résultats seront obtenus en déplaçant l'outil de la gauche vers la droite.
- Sur les surfaces convexes, il est conseillé de travailler vers la gauche (sens inverse de celui des aiguilles d'une montre). Sur les surface concaves, le mouvement devrait se faire dans l'autre sens. La broche de l'outil tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.

CHANGEMENT DES FRAISES

1. Débranchez l'alimentation en air de l'outil.
2. Retirez l'embout.
3. Immobilisez la douille avec une clé de 14,3 mm (9/16"). Desserrez l'écrou de blocage avec une clé de 17,5 mm (11/16").
4. Insérez la fraise dans la douille à la profondeur voulue. Serrez la douille à fond. Replacez l'embout.

RÉGLAGES

1. La plaque du socle peut être réglée de manière à faire sortir la longueur voulue de lame en desserrant l'écrou de blocage et tournant l'embout.

NIVEAUX ACOUSTIQUES ET VIBRATOIRES

Catalog No.	*Pression acoustique dBA	*Puissance acoustique dBA	*Vibration m/s^2
SRT10S	77,7	89,3	Moins de 2,5
	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme ISO 8662

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société Sioux Tools, Inc., située à : 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, affirme que les produits
SRT10S
dont cette fiche fait l'objet, sont conformes aux normes, documents normatifs et autres références :
EN 792, Parties 1 et 2 de la norme EN 292, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1
suite aux dispositions de la
Directive 89/392/EEC, amendée par la suite par les Directives 91/368/EEC et 93/44/EEC.

1er janvier 2006 Murphy, North Carolina, USA Date et lieu de publication	Mark S. Pezzoni Président Power and Specialty Tools Nom et poste occupé par le responsable	Signature du responsable

INSTRUCTIES EN ONDERDELENLIJST VOOR SRT10S REEKS BOVENFREZEN & LAMINAATTRIMMER SERIE“A”

Zorg dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u dit gereedschap gebruikt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

⚠WAARSCHUWING

Bij verkeerd gebruik kunnen elektrische werktuigen gevaarlijke situaties teweegbrengen.
Iedereen die accessoires gebruikt, onderhoudt of vervangt of nabij dit werktuig werkt, moet deze veiligheidsinstructies hebben gelezen, begrepen en volgen!
Verkeerd gebruikte elektrische werktuigen kunnen letsel of de dood veroorzak.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR MATRIJZENSLIJPMACHINES



Groefschafen kunnen deeltjes doen opvliegen.
Zowel de gebruiker als de omstanders dienen een stofbril te dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.



Pneumatische boren maken lawaai.
Oorbescherming moet worden gedragen als het geluidsniveau de 85 dB overschrijdt. Wij raden aan de oorbescherming ook te dragen bij geluidsniveaus onder de 85 dB. Zie specificaties voor meer informatie over het geluidsniveau.
Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.



Pneumatische boren trillen.
Overmatige trilling kan letsel veroorzaken. Als er verschijnselen optreden van ongevoeligheid, tinteling, pijn of bleek worden, houd dan direct op met werken met dit gereedschap en raadpleeg uw arts. Zie specificaties voor meer informatie over het trillingsniveau.
Langdurige blootstelling aan trilling kan letsel veroorzaken.



Draaiende snijbeitels kunnen insnijdingen en afschavingen veroorzaken.
Houd handen en andere lichaamsdelen weg van de snijbeitels om te voorkomen dat deze worden ingesneden of vastgeklemd. Draag beschermende kleding en handschoenen om uw handen te beschermen.
Contact met draaiende snijbeitels kunnen letsel veroorzake.



Groefschaven vormen een risico voor verstrikking.
Kom niet in de buurt van pneumatische boren en accessoires met loshangend lang haar. Houd uw handen uit de buurt van het gereedschap en bijbehorende accessoires. Draag geen sieraden, open kleding of kettingen in de buurt van pneumatische boren. Zorg dat er op de plek waar de boor wordt gebruikt, geen schoonmaakdoeken rondslingeren of andere voorwerpen die met het gereedschap verstrikt kunnen raken.
Verstrikt geraakte voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.



Bewerkingen met groefschaven vormen stof.
Zorg dat het stof van slijpmachines niet wordt ingeademd. Draag een goedgekeurd stofmasker.
Het inademen van slijpsel kan letsel veroorzaken.



Dit gereedschap is niet beveiligd tegen aanraking met stroombronnen.
Niet gebruiken in de buurt van open elektrische circuits. Denk er bij het boren in muren om dat er in de muur elektrische bedrading kan lopen.
Elektrische schokken kunnen letsel veroorzaken.



Dit gereedschap is niet bestemd voor gebruik in een ontvlambare of explosieve omgeving.
Gebruik dit gereedschap niet in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen.
Explosies en vuur kunnen letsel veroorzaken.



Te snel draaiende snijbeitels kunnen exploderen.
Controleer welke snelheid is aangegeven op het hulpstuk of op de schijf. Deze snelheid dient hoger te liggen dan de snelheid op het serieplaatje van de slijpmachine en de feitelijke snelheid van de slijpmachine gemeten met een toerenteller. Zorg dat de aangegeven luchtdruk bij in bedrijf zijn van de machine niet wordt overschreden.
Exploderende schijven kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.



Groefschaven kunnen onverwachte bewegingen veroorzaken.
Houd de boor altijd stevig vast. Zorg dat u de boor altijd in uw macht heeft. Let vooral op de stand van uw voeten. Zet het werkstuk vast in een bankschroef of met een klem, voor zover mogelijk.
Onverwachte bewegingen van de boor kunnen letsel veroorzaken.



Door te veel kracht te zetten op een boor wordt deze moeilijk hanteerbaar.
Gebruik niet te veel kracht.
Moeilijk te hanteren gereedschap kan letsel veroozaken.



Indien men de regelklep vastzet met tape of draad in de “ON”-stand, kan het gereedschap niet worden uitgeschakeld als het knel geraakt of slecht werkt of als iets onverwachts gebeurt.
Plak de “ON-OFF” hendel van pneumatisch gereedschap nooit vast en knoei nooit met de bedrading.
Gereedschap dat zichzelf niet kan uitschakelen, kan lichamelijk letsel veroorzaken.



Slecht onderhouden en slecht geölied gereedschap kan leiden tot plotselinge storingen.
Zorg steeds dat de boor goed geölied en in goede conditie is. Gebruik alleen Sioux Air Motor Oil No. 288. Zie specificaties over het gebruik van andere oliën en vetten. Laat het uiteinde van de buis niet op de grond vallen, zodat stof en verontreinigende deeltjes de boor niet kunnen bereiken. Zie specificaties over onderhoud.
Overwachte storingen kunnen letsel veroorzaken.



Spanhulzen, moeren en verwante apparatuur in slechte staat of niet geschikt voor de schijf of het werktuig kunnen een slechte werking van de schijf veroorzaken. Niet goed vastgedraaide snijbeitels kunnen wegvliegen.
Zorg ervoor dat alle spanhulzen, moeren en verwante apparatuur in goede staat zijn, geschikt zijn voor het type en de grootte van de snijbeitel dat u gebruikt en goed bevestigd zijn. Draai de spanhuls stevig vast. Zorg dat de diameter van de schacht van het accessoire overeenkomt met de spanhuls.
Snijbeitels die slecht werken en wegvliegen kunnen letsel veroorzaken.



Luchtslangen kunnen van pneumatisch gereedschap afschieten en gaan zwiepen.
Controleer de aansluitingen en gebruik geen boren met losse of beschadigde luchtslangen of aansluitingen.
Rondzwaaiende luchtslangen kunnen letsel veroorzaken.



Luchtslangen die niet bestand zijn tegen olie of niet voor de werkdruk geklasseerd zijn, kunnen barsten.
Vergewis u ervan dat alle luchtslangen bestand zijn tegen olie en geklasseerd zijn voor de werkdruk.
Slangen die barsten kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.



Bij onjuiste luchtdruk kunnen pneumatische boren storingen geven.
Zorg dat de luchtdruk niet hoger ligt dan 90 psig/6.2 bar of de waarde aangegeven op het serieplaatje van de boor of in de bedieningshandleiding. Gebruik een regelaar om de juiste luchtdruk te waarborgen.
Onjuiste bediening van pneumatische boren kan letsel veroorzaken.



Niet goed gerepareerde machines kunnen onvoorspelbaar werken.
Laat machines repareren door een erkende Sioux reparateur.
Machines die onvoorspelbaar werken, kunnen letsel veroorzaken.



Als de luchttoevoer niet wordt afgesloten, kan de boor onverwacht starten.
Zorg er altijd voor de luchttoevoer af te sluiten en de schakelaar voor decompressie te activeren, alvorens instellingen te wijzigen, andere accessoires te installeren of onderhoudswerk aan de boor te verrichten. Maak er een gewoonte van te controleren of er geen sleutels of ander gereedschap aan de boor zitten, alvorens deze weer aan te zetten.
Plotseling startende boren en rondvliegende sleutels kunnen letsel veroorzaken.



In een slecht verlichte omgeving werken maakt het moeilijk om op gevaren te letten.
Zorg dat de werkplek goed verlicht is.
Een slecht verlichte werkomgeving kan letsel veroorzaken.



Kinderen komen graag op werkplekken.
Houd kinderen uit de buurt. Alle bezoekers dienen een veilige afstand van de werkomgeving te bewaren.
Kinderen die zich op de werkplek bevinden, kunnen letsel oplopen.



Onbevoegd of niet opgeleid personeel kan onbewaakt gereedschap verkeerd gebruiken.
Berg niet gebruikt gereedschap op in een droge, hoge of vergrendelde locatie, buiten bereik van kinderen.
Verkeerd gebruikt gereedschap kan letsel veroorzaken.



Als bij onverwacht luchtdrukverlies de aan/uit-knop van de boor op “AAN” blijft staan, kan de boor onverwacht starten als de luchtdruk is hersteld.
Zet de aan/uit hendel op uit bij onverwacht verlies van luchtdruk.
Boren die onverwacht starten, kunnen letsel veroorzaken.



Groefschaven met de aandrijver in de “on”-stand kunnen onverwachts starten wanneer het werktuig is aangesloten op de luchttoevoer.
Zorg dat de aan/uit knop uitstaat, alvorens de luchttoevoer aan te sluiten.
Onverwacht startende slijpmachines kunnen letsel veroorzaken.



Groefschaven kunnen gedurende korte tijd blijven draaien nadat de trekker is losgelaten.
Zorg dat de machine volledig tot stilstand is gekomen, alvorens deze weg te zetten.
Slijpmachines die niet volledig tot stilstand zijn gekomen als ze worden weggezet, kunnen letsel veroorzaken.



Het gebruik van een niet door Sioux Tools geleverd of gespecificeerd onderdeel of accessoire kan onverwachte gevolgen hebben.
Gebruik alleen door Sioux Tools geleverde of gespecificeerde onderdelen en accessoires.
Onverwachte werking van onderdelen of accessoires kan letsel veroorzaken.



Als een stuk gereedschap of een onderdeel kan worden weggegooid, doe dit dan zo dat het geen schadelijke gevolgen heeft voor anderen of voor de omgeving.

LUCHTTOEVOER

De doelmatigheid en gebruiksduur van dit gereedschap hangen af van de juiste toevoer van schone, droge lucht aan maximum 90 PSI. Het gebruik van een luchtslangfilter, drukregelaar en smeerinrichting is aanbevolen.

Blaas de luchtlijn uit om opgehoopt water en vuil te verwijderen alvorens het gereedschap aan te sluiten.

SLANG EN SLANGAANSLUITINGEN

De aanbevolen luchttoevoerslang heeft een binnendiameter van 10 mm. Als een verlengslang vereist is, gebruik dan een slang met binnendiameter van 13 mm met koppelingen met een binnendiameter van ten minste 10 mm.

SMERING

Alle modellen kunnen worden gebruikt zonder smering van de luchtslang. Het gebruik van het gereedschap zonder smering van de luchtleiding kan echter de prestatie van het gereedschap en de gebruiksduur van de schoepen verminderen.

Als de luchtleiding niet wordt gesmeerd, is het aanbevolen om het gereedschap dagelijks vóór gebruik te oliën om de prestatie te verbeteren. Voeg 2 à 4 druppels luchtmotorolie toe en laat het gereedschap 10 à 20 seconden draaien om de olie over het gereedschap te verdelen.

Voor maximale prestatie en gebruiksduur van het gereedschap is een luchtleiding met smeerinrichting aanbevolen waarbij 2 druppels per minuut worden geleverd. SIOUX nr. 288 luchtmotorolie is aanbevolen.

ONDERHOUD

Water, stof en andere contaminanten in de luchtleiding kunnen roest en knellen van de schoep veroorzaken. Spoel voor lange periodes tussen gebruik het gereedschap met een paar druppels olie en laat gedurende 10 seconden draaien. Hierdoor worden contaminanten verwijderd en de vorming van roest verminderd.

GEBRUIK

Het gereedschap is uitgerust met een vergrendelend hendel om onbedoeld starten te voorkomen.
De snelheid van het gereedschap kan worden geregeld door aan de regelaar te draaien, die zich tegenover de gashendel bevindt.

⚠WAARSCHUWING



Koppel het gereedschap los van de luchttoevoer voordat u de schijf installeert of verwijdert of enige wijzigingen aanbrengt.

BEDIENING: ALGEMEEN

- Voor de beste resultaten laat u de machine van links naar rechts bewegen.
- Het is aanbevolen dat u de machine naar links doet bewegen voor curven aan de buitenkant en naar rechts voor curven aan de binnenkant. De spil van de machine draait naar rechts.

SNIJBEITELS VERVANGEN

1. Koppel de machine los van de persluchtleiding.
2. Verwijder het neusstuk.
3. Hou de spanhuls vast met een 9/16 (14,3 mm) moersleutel. Draai de moer los die de spanhuls vasthoudt met een 11/16 (17,5 mm) moersleutel.
4. Breng het boortje op de gewenste diepte in de kraag. Draai de kraag stevig aan. Plaats het neusstuk terug.

AFSTELLINGEN

1. De basisplaat kan worden afgesteld om de gewenste lengte van de freesrand bloot te stellen door de borgmoer los te draaien en de neus te draaien.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS

Catalogus-nummer	*Geluidsdruk dBA	*Geluidsvermogen dBA	*Trilling m/s^2
SRT10S	77,7	89,3	Minder dan 2,5
	*conform PN8NTC1	*conform PN8NTC1	*conform ISO 8662

CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, verklaart met inachtneming van de eigen aansprakelijkheid desbetreffend, dat de produkten

SRT10S

waarop deze verklaring van toepassing is, conform zijn met de hierna genoemde norm, normen en/of andere regels en voorschriften:

EN 792, EN 292 Deel 1 en 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

met inachtneming van hetgeen voorzien is in de richtlijnen

89/392/EEC en verder zoals gewijzigd door 91/368/EEC en 93/44/EEC.

1 januari 2006 Murphy, North Carolina, USA Datum en plaats:	Mark S. Pezzoni President Power and Specialty Tools Naam en functie van de verantwoordelijke	Handtekening van de verantwoordelijke

ANVISNINGAR OCH RESERVDELSLISTA FÖR ÖVERFRÄSMASKIN & LAMINATKANTSÅG SERIE SRT10S SERIE“A”

Läs och förstå dessa anvisningar innan du använder detta verktyg.

SPARA DESSA ANVISNINGAR!

⚠VARNING

Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka risksituationer.
Alla som använder, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg måste läsa, sätta sig in i och följa dessa säkerhetsanvisningar!
Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka personskada eller dödsfall..

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR FORMSLIPMASKINER



Överfräsar kan producera kringflygande partiklar.
Personer som använder verktyget och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.
Flygande partiklar kan förorsaka ögonskada.



Motordrivna verktyg skapar buller.
Hörselskydd måste användas när bullernivån överskrider 85 dBA. Vi rekommenderar att hörselskydd även används när verktygets bullernivå underskrider 85 dBA. Bullernivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.
En person som utsätts för långvarigt buller kan få nedsatt hörsel.



Motordrivna verktyg vibrerar.
För mycket vibration kan förorsaka personskada. Om du känner domning, stickningar, har ont eller huden bleknar ska du sluta att använda verktyget och se en läkare. Vibrationsnivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.
En person som utsätts för långvarig vibration kan få kroppsskador.



Roterande skärstycken kan orsaka skär- och skrubbsår.
Förhindra skärsår och fastklämning genom att hålla händerna och andra kroppsdelar på avstånd från skärstycket. Bär skyddskläder och -handskar.
Kontakt med roterande skärstycken kan förorsaka personskada.



Överfräsar skapar en risk för intrasslande.
Håll löst hår undan från motordrivna verktyg och tillbehör. Håll händerna borta från verktygets och tillbehörens rörliga delar. Använd inte smycken, löst passande klädesplagg, halsduk eller slips runt motordrivna verktyg. Se till att arbetsytan är fri från rengöringstrasor och allt sådant som skulle kunna trasslas in i verktyget.
Intrassling kan förorsaka kroppsskada.



Arbete med överfräsar skapar damm.
Andas inte in slipdamm. Använd godkänd ansiktsmask.
Inandat slipdamm kan förorsaka kroppsskada.



Detta verktyg är inte isolerat mot kontakt med elektriska strömkällor.
Använd inte i närheten av spänningsförande strömkretsar. Var medveten om att det kan finnas dolda elektriska ledningar när du borrar in i väggar.
Elektriska stötar kan förorsaka kroppsskada.



Detta verktyg är inte avsett att användas i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.
Använd inte detta verktyg i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.
Explosioner och brand kan förorsaka kroppsskada.



Skärstycken som roterar för snabbt kan explodera.
Kontrollera hastighetsklassificeringen på tillbehöret eller den hastighet som är tryckt på skivan. Denna hastighet måste vara högre än hastigheten som är angiven på slipmaskinens namnplåt och slipmaskinens faktiska hastighet som mätt med takometer. Överskrid inte klassificeringen för driftslufttryck.
Skivor som exploderar kan förorsaka kroppsskada eller dödsfall.



Överfräsar kan skapa oförutsedda rörelser.
Håll alltid stadigt i verktyget. Se till att din kroppsställning gör det möjligt för dig att ha ständig kontroll över verktyget. Se till att du står stadigt. Se om möjligt till att spänna fast arbetsstycket i ett skruvstäd eller med klammor.
Oförutsedda verktygsrörelser kan förorsaka kroppsskada.



Om du anbringar onödigt stark kraft på ett verktyg blir det svårt att kontrollera det.
Forcera inte verktyget.
Verktyg som är svåra att kontrollera kan förorsaka kroppsskada.



Om till-/frånventilen tejpas eller surras fast i tillslaget läge kan verktyget inte stängas av automatiskt i händelse av låsning eller funktionsfel eller om något oväntat inträffar.
Tejpa eller surra aldrig fast “Av-På”-ventilen på något industriverktyg.
Verktyg som förhindras att stänga av sig kan orsaka skada.



Illa skötta och dåligt smorda verktyg kan oförutsett sluta att fungera.
Håll alltid verktyget väl smort och i god funktion. Använd enbart Sioux Air Motor Oil Nr. 288. Uppgifter om andra smörjämnen och oljor som ska användas finns i informationsbladet för verktyget. Släpp inte ned änden på slangen på golvet där den kan plocka upp smuts som kan komma in i verktyget. Ytterligare krav på underhåll finns angivna i informationsbladet.
Oförutsedda verktygsfel kan förorsaka kroppsskada.



Hylsor, muttrar och andra delar som är i dåligt skick eller inte är avsedda för den skärstycke eller verktyg som används kan orsaka funktionsfel. Skärstycken som inte är ordentligt åtdragna kan lossna.
Se till att alla hylsor, muttrar och andra delar är i gott skick, att de är avsedda för den typ och storlek av skärstycke som används samt att de är ordentligt åtdragna. Dra åt hylsan ordentligt. Se till att tillbehörets axeldiameter stämmer överens hylsan.
Skärstycken som fungerar felaktigt och lossnar kan förorsaka kroppsskada.



Luftslangar kan lossna från industriverktygen och piska runt.
Inspektera och använd inte verktyg med lösa eller skadade luftslangar eller fattningar.
Piskande luftslangar kan förorsaka kroppsskada.

Luftslangar som inte är oljeresistenta eller som inte klassade att klara arbetstrycket kan brista.
Se till att samtliga luftslangar är oljeresistenta och klassade att klara arbetstrycket.
Luftslangar kan brista och orsaka skada.

Verktyg som drivs med felaktigt lufttryck kan fungera oberäkneligt.
Överskrid inte högsta tillåtna lufttryck på 90 psig/6,2 bar, eller det som angivs på verktygets namnplåt eller i bruksanvisningen. Använd luftregulator för att bibehålla rätt lufttryck.
Motordrivna verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

Felaktigt reparerade verktyg kan fungera oberäkneligt.
Låt reparera verktyg hos ett av Sioux auktoriserat servicecenter.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln kan starta oförutsett.
Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget. Gör det till en vana att du kontrollerar att alla ställkilar och nycklar har avlägsnats från verktyget innan du slår på det.
Verktyg som startar oförutsett och flygande ställkilar och nycklar kan förorsaka kroppsskada.

I dåligt upplysta utrymmen är det är svårt att se riskelement.
Se till att arbetsytan är väl upplyst.
Dåligt upplysta arbetsytor kan förorsaka kroppsskada.

Barn dras till arbetsplatser.
Håll barn borta. Alla besökare måste hålla sig på säkert avstånd från arbetsplatsen.
Barn på arbetsplatser kan utsättas för kroppsskador.

Obehörig eller outbildad personal kan använda obevakade verktyg felaktigt.
Förvara oanvända verktyg på en hög eller låst plats, utom räckhåll för barn.
Felaktigt använda verktyg kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har manövreringsorganet i läget “ON” (PÅ) när en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar kan starta oförutsett när lufttrycket återställs.
Släpp upp manövreringsorganet om en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar.
Oförutsedd verktygsstart kan förorsaka kroppsskada.

Överfräsar vars avtryckare är omställd i läget ”ON” (på) kan starta utan förvarning när de kopplas in i lufttillförseln.
Se till att manövreringsorganet är av innan du kopplar in luft.
Oförutsedd start kan förorsaka kroppsskada.

Överfräsar kan fortsätta att snurra efter det att avtryckaren släpps.
Se till att maskinen har stannat helt innan du lägger den åt sidan.
Slipmaskiner som inte har stannat helt innan de sätts åt sidan kan förorsaka kroppsskada.

Om du använder tillbehör med detta verktyg som ej tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools kan dessa fungera oberäkneligt.
Använd endast tillbehör som tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

När du kasserar ett verktyg ska det ske på ett sätt som inte skadar personal eller miljön.

LUFTTILLFÖRSEL

Verktygets effektivitet och livslängd är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft med ett tryck på max. 6,2 bar (90 psig). Användning av ledningsfilter, tryckregulator och smörjare rekommenderas.

Blås ut luftledningen innan den kopplas in i verktyget, så att eventuellt ansamlat vatten och smuts avlägsnas.

SLANG OCH SLANGANSLUTNINGAR

Den rekommenderade storleken på luftslangar är 10 mm (3/8 tum) innerdiameter. Om en förlängningsslang används ska denna vara en slang med 13 mm (1/2 tum) innerdiameter, med kopplingar vars innerdiameter inte understiger 10 mm (3/8 tum).

SMÖRJNING

Alla modeller kan köras utan smörjning av luftledningen, men sådan användning kan reducera verktygets prestanda och skovelhjulets livslängd.

Om smörjning av luftledningen inte används rekommenderar vi att verktyget smörjs varje dag innan det används, för att på så sätt förbättra dess prestanda. Tillsätt 2 – 4 droppar olja för tryckluftsmotorer och kör verktyget under 10 – 20 sekunder så att oljan sprids i verktyget.

Maximala prestanda och maximal livslängd uppnås genom att använda en luftledningssmörjare, inställd så att den tillsätter 2 droppar i minuten. Vi rekommenderar SIOUX Air Motor Oil nr. 288.

UNDERHÅLL

Vatten, damm eller andra föroreningar i luftledningen kan leda till rost eller att skovelhjulet fastnar. Om verktyget används mycket sällan bör det rensas med några droppar olja och köras under 10 sekunder innan det tas i bruk. Detta hjälper till med att avlägsna föroreningar och reducera dammbildningen.

DRIFT

Verktyget är utrustat med en låsande avtryckare som förhindrar oavsiktlig igångsättning.

Verktygets hastighet kan justeras genom att vrida regulatorn som sitter på avtryckarens motsatta sida.

⚠**VARNING**	
	**Koppla loss verktyget från lufttillförseln före installation eller avlägsnande av slipskivan och före eventuella justeringar**

ANVÄNDNING

- För att få bästa resultat för man i allmänhet verktyget från vänster till höger.
- Vi rekommenderar att man för verktyget moturs för utvändiga kurvor och medurs för invändiga kurvor. Verktygets spindel roterar medurs.

HUR MAN BYTER KAPARSKÄR

1. Koppla bort luftslangen från verktyget.
2. Avlägsna spetsenheten.
3. Håll insatshylsan stationär med en nyckel (14,3 mm). Lossa spärrmuttern på insatshylsan med en nyckel (17,5 mm).
4. För in skäret i insatshylsan till önskat djup. Dra åt insatshylsan ordentligt. Sätt tillbaka spetsenheten.

JUSTERINGAR

1. Basplattan kan justeras så att den exponerar önskad längd av skärets kant genom att lossa låsmuttern och vrida spetsen.

LJUD- OCH VIBRATIONSAVLÄSNINGAR

Katalog nr.	*Ljudtryck dBA	*Ljudeffek dBA	*Vibration m/s^2
SRT10S	77,7	89,3	Mindre än 2,5
	*enligt PN8NTC1	*enligt PN8NTC1	*enligt ISO 8662

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, förklarar under eget ansvar att produkterna

SRT10S

som denna försäkran gäller uppfyller följande standard eller standarder eller andra normgivande dokument:

EN 792, EN 292 del 1och 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1I

enlighet med villkoren i

89/392/EEC med ändringar per direktiv 91/368/EEC och 93/44/EEC.

1 januari 2006 Murphy, North Carolina, USA Utfärdningsort och datum	Mark S. Pezzoni President Power and Specialty Tools Utfärdarens namn och titel	Utfärdarens underskrift

PARTS LIST FOR SRT10S SERIES ROUTERS & LAMINATE TRIMMER
SERIAL“A”

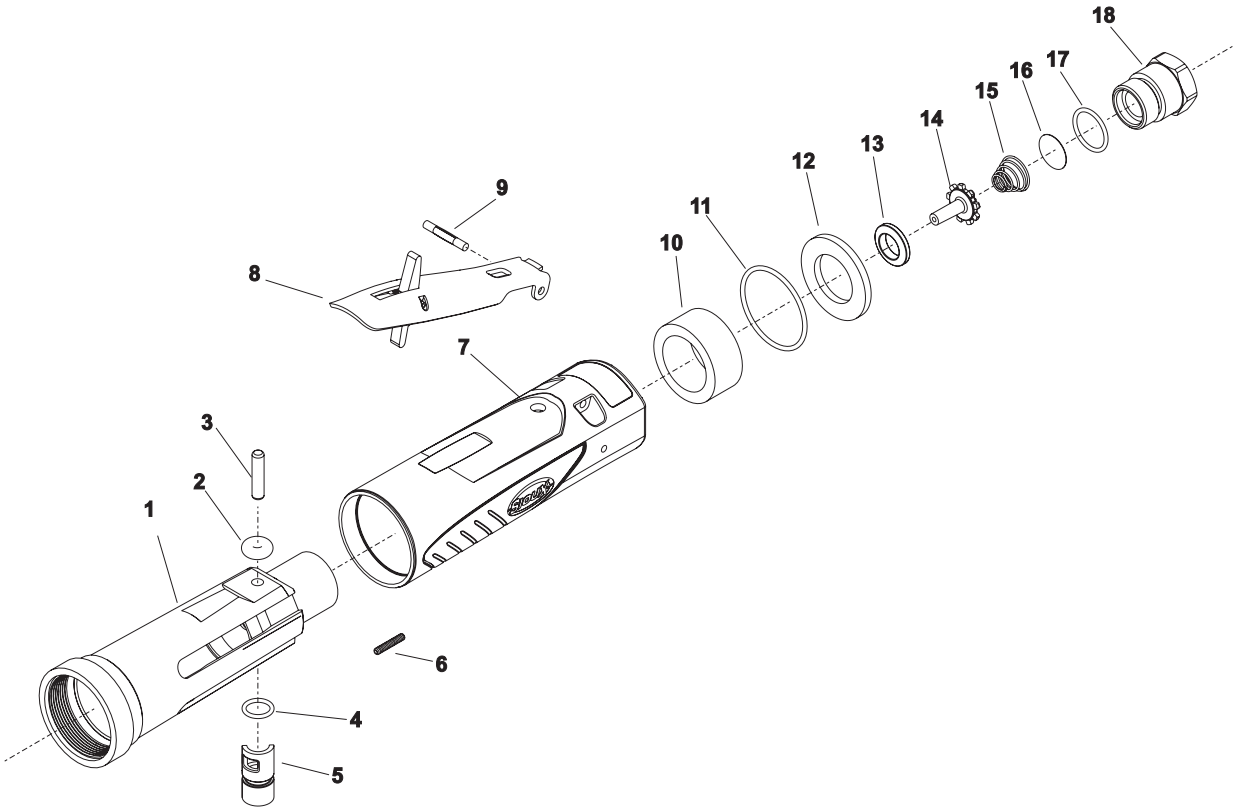


Fig. No.	Part No.	Description
1.	SDG-1	Housing
2.	67793	“O” Ring
3.	74018	Torr Pin, 3/16 X 7/8
4.	14290	“O” Ring
5.	74013	Regulator
6.	06402	Screw, 6-32 X 3/4 Set Soc Hex
7.	74004	Cover
8.	SP74019	Lever
9.	74020	Groove Pin, 1/8 X 7/8 Type E
10.	74016	Muffler
11.	04222	“O” Ring, 1/16 X 1-5/16 X 1-7/16, F Exhaust
12.	SDG-4	Exhaust Deflector
13.	74008	Throttle Valve Seat
14.	74009	Throttle Valve
15.	74010	Taper Spring
16.	74011	Screen
17.	14281B	“O” Ring, 1/16 X 5/8 X 3/4
18.	74012	Inlet Bushing
NOT SHOWN		
	74058	Comb Wrench 9/16” X 3/4” (2)*
	74051	Warning Label

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

PARTS LIST FOR SRT10S SERIES ROUTERS & LAMINATE TRIMMER
SERIAL“A”

SRT MOTOR

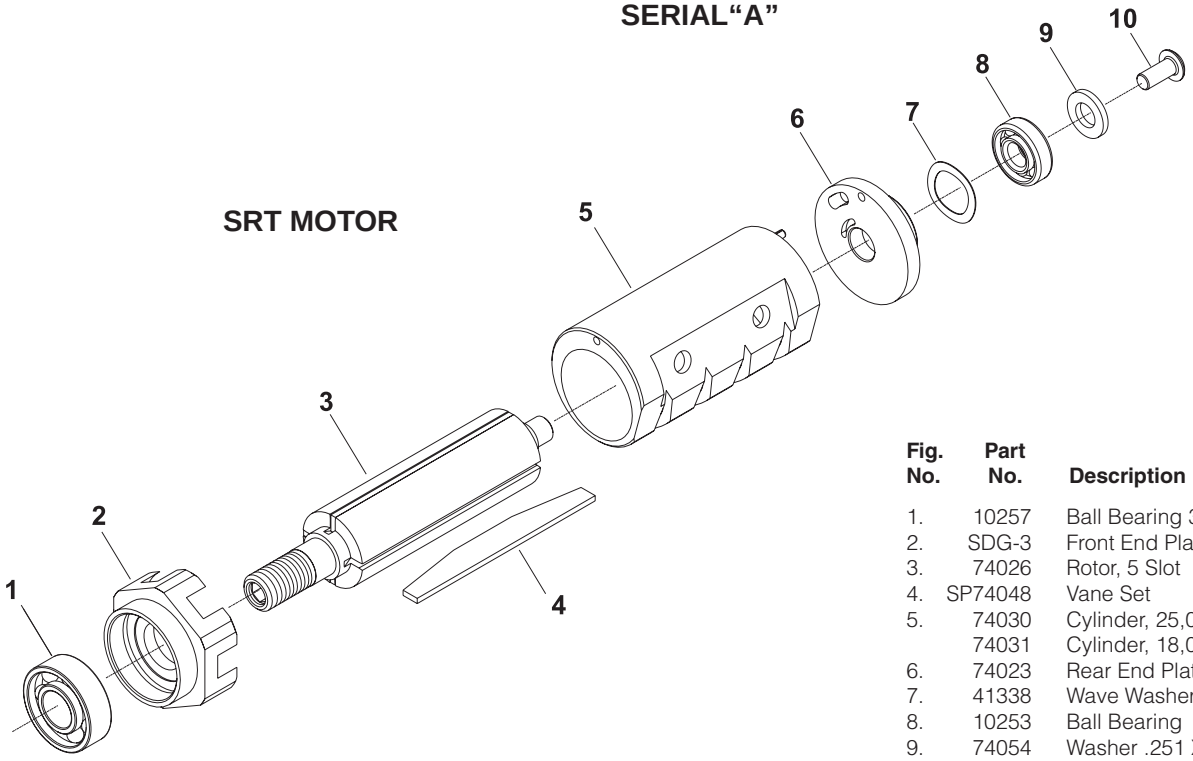


Fig. No.	Part No.	Description
1.	10257	Ball Bearing 3/8 X 7/8 X 9/32
2.	SDG-3	Front End Plate
3.	74026	Rotor, 5 Slot
4.	SP74048	Vane Set
5.	74030	Cylinder, 25,000 RPM
	74031	Cylinder, 18,000 RPM
6.	74023	Rear End Plate
7.	41338	Wave Washer .440 X .618 X .008
8.	10253	Ball Bearing
9.	74054	Washer .251 X .468 X .063
10.	74055	Screw #8-32 X 3/8 But Hd Cap

Not Shown:

SDG-M25	Drop-in Motor, 25,000 RPM
SDG-M18	Drop-in Motor, 18,000 RPM
SDG-TUS	Motor Tune-up Kit

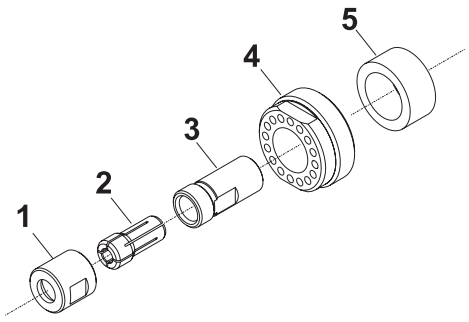
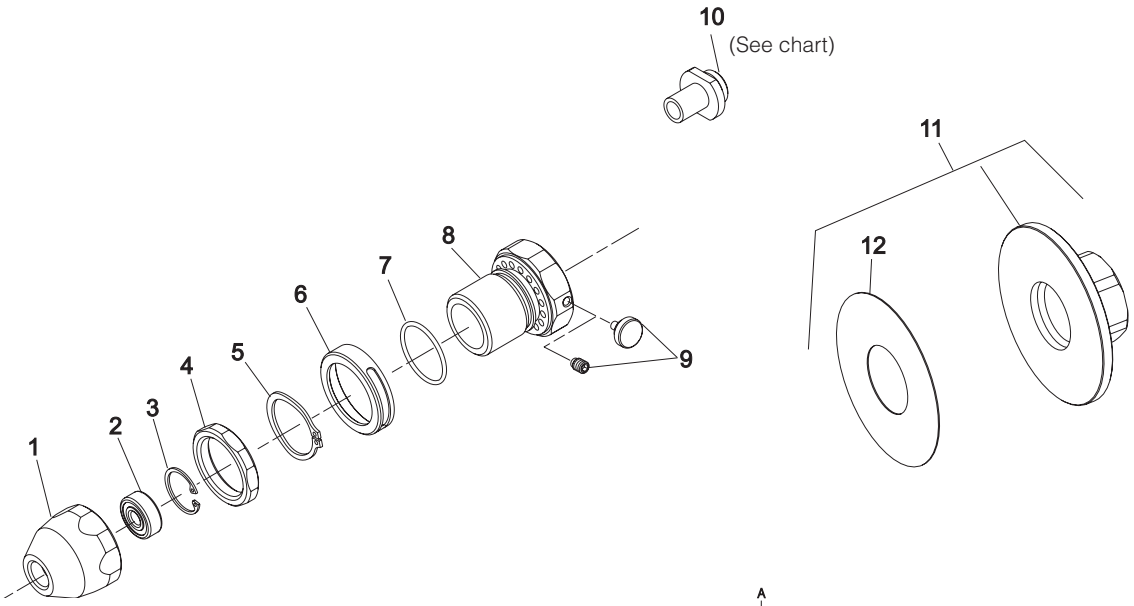


Fig. No.	Part No.	Description
1.	74071	Collet Nut
2.	74072	Collet (1/8”)
	74073	Collet (3/16”)
	74074	Collet (1/4”)
	74075	Collet (3mm)
	74076	Collet (6mm)
3.	74070	Collet Body
4.	SRT-50	Retainer
5.	04046	Muffler

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

PARTS LIST FOR SRT10S SERIES ROUTERS
SERIAL“A”



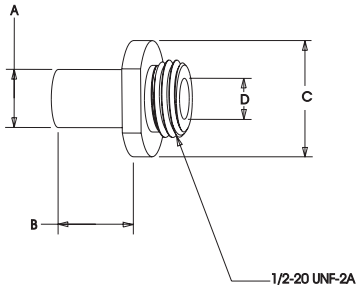


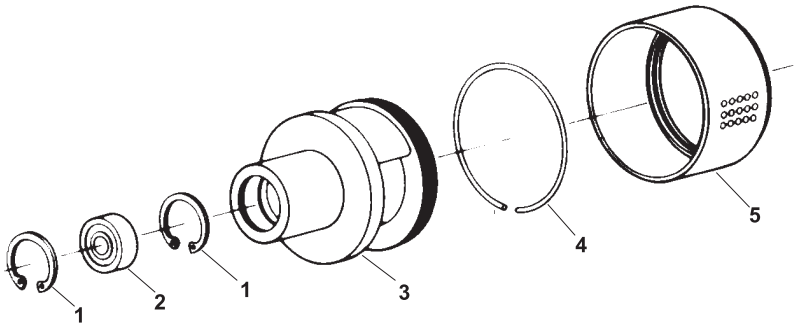
Fig. No.	Part No.	Description
1.	68598	Nose
2.	10270	Bearing—Ball
3.	21540	Ring—Retainer
4.	68600	Nut
5.	68603	Ring—Retainer
6.	68597	Collar
7.	14334	Ring —“O”
8.	68599	Body
9.	68602	Screw—Thumb
	06458	Screw—Set
10.	68613	Guide—Router Collar (See chart)
11.	68611	Base (Includes Fig. 12)
12.	14108	Cover—Protector
Not Shown:		
	30209	Wrench—Allen
	1995	Ass’y—Router Head (Includes Figs. 1-9)
	1996	Ass‘y—3” Router Head with Base (Includes Figs. 1-4, 11)

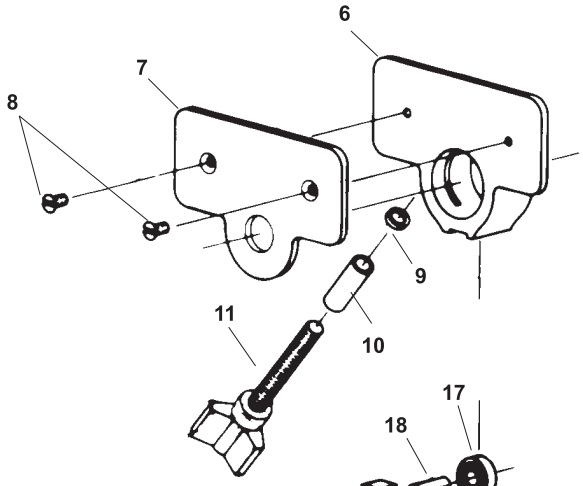
SIOUX PART NUMBER	A	B	C	D
68613-12	3/8	1/4	3/4	9/32
68613-14	3/8	3/8	3/4	9/32
68613-16	3/8	1/2	3/4	9/32
68613-22	3/8	1/8	1-1/2	9/32
68613-24	3/8	1/4	1-1/2	9/32
68613-26	3/8	3/8	1-1/2	9/32
68613-40	7/16	1/4	3/4	21/64
68613-42	7/16	3/8	3/4	21/64
68613-44	7/16	1/2	1-1/2	21/64
68613-48	7/16	1/4	1-1/2	21/64
68613-50	7/16	3/8	1-1/2	21/64
68613-52	7/16	1/2	1-1/2	21/64
68613-62	1/2	1/4	1-1/2	11/32
68613-64	1/2	3/8	1-1/2	11/32
68613-66	1/2	1/2	1-1/2	11/32
68613-72	1/2	1/2	2-1/2	11/32

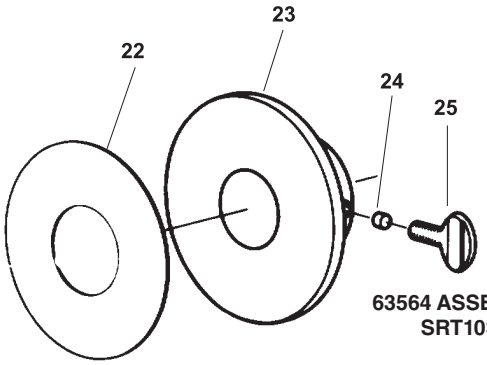
Min Bit Length = 1.85”+ B + P
P = Desired bit protrusion

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

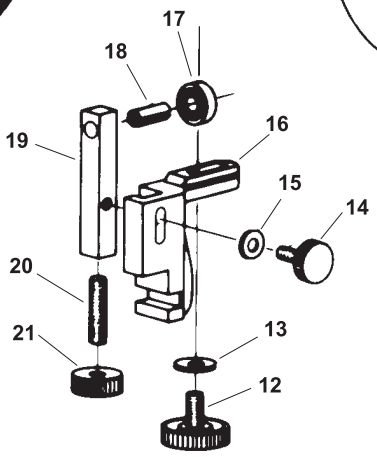
PARTS LIST FOR SRT10S25BB ROUTER & SRT10S25LT LAMINATE TRIMMER SERIAL“A”







63564 ASSEMBLY FOR SRT10S25BB



53298 ASSEMBLY FOR SRT10S25LT

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER WHEN ORDERING PARTS

Fig. No.	Part No.	Description
1.	21540	Retaining Ring (2)*
2.	10270B	Ball Bearing
3.	12366	Laminate Trimmer Adapter
4.	21770	Retainer
5.	54184B	Cover
6.	11414	Laminate Trimmer Base
7.	14102	Pad
8.	06181	Flat Hd. Screw (2)*
9.	09748	1/4” Lock Washer
10.	64135	Spacer
11.	65648	Clamping Knob (Includes Figure 10)
12.	04054	Locking Knob (Includes Figure 13)
13.	25069	Washer
14.	04053	Aligner Knob
15.	35234	Washer
16.	11601B	Guide Support
17.	10927	Ball Bearing
18.	30179	Roll Pin
19.	64119	Adjusting Guide (Includes Figures 17, 18, & 20)
20.	08006	Soc. Hd. Cup Pt. Set Screw
21.	64120B	Adjusting Knob
22.	14108	Protector Cover
23.	54233B	Router Base
24.	14103	Locking Plug
25.	08236	Thumb Screw

Not Shown

63562 Support & Adjusting Guide Assembly (Includes Figures 14-21)
63564 Laminate Trimmer Assembly (Includes Figures 22-25)
53298 Router Base Assembly (Includes Figures 6-21)

⚠WARNING



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNUNG



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

⚠ ADVERTENCIA



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

⚠ATTENZIONE



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

⚠ AVERTISSEMENT



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autre nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

⚠OPGEPAST



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

⚠VARNING



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrning samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.

Snap-on Power Tools, Inc.

250 Snap-on Drive • PO Box 1596 • Murphy, NC 28906 • USA • Phone: 828-835-9765 •www.siouxtools.com

ZCE768_revE used on	
SRT10S18B	1HP ROUTER 18K 3" BASE 1/4"
SRT10S18BB	1HP ROUTER HPB BASE 18K 1/4"
SRT10S18LT	1HP LAMINATE TRIMMER 18K 1/4"
SRT10S18M6B	1HP ROUTER 18K 3" BASE 6MM
SRT10S18M6N	1HP ROUTER 18K TEMPLATE 6MM
SRT10S18N	1HP ROUTER 18K TEMPLATE 1/4"
SRT10S25B	1HP ROUTER 25K 3" BASE 1/4"
SRT10S25BB	1HP ROUTER HPB BASE 25K 1/4"
SRT10S25LT	1HP LAMINATE TRIMMER 25K 1/4"
SRT10S25M6B	1 HP ROUTER 25K 3" BASE 6MM
SRT10S25M6N	1HP ROUTER 25K TEMPLATE 6MM
SRT10S25N	1HP ROUTER 25K TEMPLATE 1/4"